



หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต
(หลักสูตรนานาชาติ/หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2551)
วิทยาลัยพุทธศาสนานานาชาติ
พ.ศ. 2551

Bachelor of Arts Program in
- Pali and Sanskrit Language and Literature
(International Program/Revised Curriculum 2008)

INTERNATIONAL BUDDHIST COLLEGE

2008

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต
(หลักสูตรนานาชาติ/หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2551)

วิทยาลัยพุทธศาสนานานาชาติ
พ.ศ. 2551

Bachelor of Arts Program in
- Pali and Sanskrit Language and Literature
(International Program/Revised Curriculum 2008)

INTERNATIONAL BUDDHIST COLLEGE

2008

1. ชื่อหลักสูตร

ภาษาไทย : หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต
(หลักสูตรนานาชาติ)

ภาษาอังกฤษ : Bachelor of Arts Program in Pali and Sanskrit Language &
Literature (International Program)

2. ชื่อปริญญา

ชื่อเต็ม (ภาษาไทย) : ศิลปศาสตรบัณฑิต (ภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต)

ชื่อเต็ม (ภาษาอังกฤษ) : Bachelor of Arts (Pali and Sanskrit Language &
Literature)

อักษรย่อ (ภาษาไทย) : ศศ.บ. (ภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต)

อักษรย่อ(ภาษาอังกฤษ) : B.A. (Pali and Sanskrit Language & Literature)

3. หน่วยงานที่รับผิดชอบ

สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต คณะศิลปศาสตร์
Department of Pali and Sanskrit, Faculty of Liberal Arts

4. ปรัชญาและวัตถุประสงค์ของหลักสูตร

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

With the advancement in global technology and communication and the rapid changes in the social and religious environment. It is necessary to develop a seat of advanced Buddhist learning with opportunities for Buddhist Studies both at undergraduate and post graduate levels. It will offer students a unique opportunity of experiencing a comprehensive and in-depth study of Buddhism from a non-sectarian point of view; while promoting knowledge and understanding of the different schools and traditions within Buddhism. As an academic institution; the IBC will strictly adhere to the norms of a liberal arts education, adopting an academic approach to religious (Buddhist) Studies. However, it will seek to combine the region of academic scholarship with a continuous inculcation of Buddhist spiritual value, as in the tradition of ancient Buddhist seats of learning like Nalanda and Vikramasila, where in the process of learning one imbibes nearly the whole of its culture.

วัตถุประสงค์ของหลักสูตร

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต

Bachelor of Arts Program in Pali and Sanskrit Language and Literature

(1) To provide graduate with a comprehensive and in-depth study of the scriptural languages and literature of the various Buddhist traditions.

(2) To promote knowledge and understanding of the various scriptural languages and literature within Buddhism; offering opportunities for intra-religions understanding and fellowship among the three great Buddhist Traditions of Asia: Theravada, Mahayana and Vajrayana.

(3) To train bhikkhus and bhikkhunis and laity to study Buddhism from the original canonical texts to enable them to interpret the Buddhadhamma for propagation of Buddhism.

(4) To promote Buddhist moral and cultural value and to equip graduates with morality and sufficiency to become successful communicator of Buddhadhamma.

5. กำหนดการเปิดสอน

เปิดดำเนินการเรียนการสอนหลักสูตรในภาค 1 ปีการศึกษา 2551

6. คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

6.1 คุณวุฒิ/ประสบการณ์

หลักสูตรปริญญาตรี ต้องเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลายหรือเทียบเท่าจากกระทรวงศึกษาธิการ หรือพระภิกษุ สามเณรที่สอบได้เปรียญธรรม 5 ประโยคและนักธรรม

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

ชั้นเอก หรือผู้ที่สภาวิทยาลัยพิจารณาเห็นสมควรรับเข้าศึกษาได้ตามเกณฑ์ที่คณะกรรมการการอุดมศึกษา ตามกฎหมายว่าด้วยการศึกษาแห่งชาติกำหนด

6.2 คุณสมบัติอื่นๆ

ผู้สมัครต้องมีคุณสมบัติครบถ้วนตามประกาศของวิทยาลัยว่าด้วยการรับนักศึกษา ซึ่งประกอบด้วยคุณสมบัติอื่นๆ รวมทั้งคุณสมบัติดังต่อไปนี้

- (1) เป็นผู้มีความประพฤติเรียบร้อย สามารถปฏิบัติตนอยู่ในระเบียบวินัยของสังคม และของวิทยาลัย
- (2) ไม่เป็นโรคที่เป็นอุปสรรคต่อการศึกษาหรือโรคติดต่อร้ายแรง
- (3) ไม่เคยต้องโทษในคดีอาญา เว้นแต่ความผิดที่ได้กระทำโดยประมาทหรือความผิด ลหุโทษ
- (4) ไม่เคยต้องพ้นสภาพจากความเป็นนักศึกษาจากสถาบันอุดมศึกษาใดๆ เพราะ ความผิดทางวินัย

7. การคัดเลือกผู้เข้าศึกษา

7.1 การสมัครเข้าศึกษา

วิทยาลัยจะจัดทำประกาศของวิทยาลัยเรื่องการรับสมัครนักศึกษาให้สอดคล้องกับ ระเบียบและข้อกำหนดของวิทยาลัย และประกาศให้ทราบก่อนเปิดภาคการศึกษาของแต่ละปีการศึกษา

7.2 การสอบข้อเขียนและสอบสัมภาษณ์

วิทยาลัยจะกำหนดวิชาสอบให้เหมาะสมและสอดคล้องกับหลักสูตรและจัดให้มีการ สอบสัมภาษณ์เพื่อพิจารณาความพร้อม บุคลิกภาพและศักยภาพของผู้สมัคร รวมทั้งจัดให้มีการตรวจ ร่างกายด้วย

7.3 การทดสอบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษและ/หรือจีน

วิทยาลัยใช้ภาษาอังกฤษและ/หรือภาษาจีนเป็นสื่อการสอน จึงให้ทุกคนที่สมัครเข้าเรียน ต้องทดสอบความสามารถในการใช้ภาษาต่างประเทศดังกล่าว โดยทุกคนที่สมัครเข้าเรียนจะต้องทดสอบ วัดระดับความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษและ/หรือภาษาจีน ตามแบบทดสอบที่วิทยาลัยกำหนด สำหรับผู้ที่มีคะแนน TOEFL ทั่วไป 500 มีคะแนน Computerized TOEFL 173 หรือ มีคะแนน IELTS เท่ากับ 5 จะได้รับการยกเว้นไม่ต้องสอบภาษาอังกฤษตามแบบทดสอบที่วิทยาลัยกำหนด

8. ระบบการศึกษา

วิทยาลัยจัดการศึกษาในระบบทวิภาค โดยหนึ่งปีการศึกษาแบ่งออกเป็น 2 ภาค การศึกษาปกติ หนึ่งภาคการศึกษาปกติมีระยะเวลาศึกษาไม่น้อยกว่า 15 สัปดาห์ สำหรับการศึกษาภาค

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

คณาจารย์วิทยาลัยจะกำหนดระยะเวลาและจำนวนหน่วยกิต โดยมีสัดส่วนเทียบเคียงกันได้กับการศึกษาภาคปกติ

การคิดหน่วยกิตรายวิชา มีรายละเอียดดังนี้

(1) รายวิชาภาคทฤษฎี ที่ใช้เวลาบรรยาย หรืออภิปรายปัญหา ไม่น้อยกว่า 15 ชั่วโมงต่อภาคการศึกษาปกติ มีค่าเท่ากับหนึ่งหน่วยกิต

(2) รายวิชาภาคปฏิบัติ ที่ใช้เวลาฝึกหรือทดลอง ไม่น้อยกว่า 30 ชั่วโมงต่อภาคการศึกษาปกติ มีค่าเท่ากับหนึ่งหน่วยกิต

(3) การฝึกงานหรือการฝึกภาคสนาม ที่ใช้เวลาฝึก ไม่น้อยกว่า 45 ชั่วโมงต่อภาคการศึกษาปกติ มีค่าเท่ากับ 1 หน่วยกิต

(4) การทำโครงการหรือกิจกรรมการเรียนอื่นใดตามที่ได้รับมอบหมายที่ใช้เวลาทำโครงการหรือกิจกรรมนั้นๆ ไม่น้อยกว่า 45 ชั่วโมงต่อภาคการศึกษาปกติ มีค่าเท่ากับ 1 หน่วยกิต

9. ระยะเวลาการศึกษา

นักศึกษาจะต้องใช้เวลาการศึกษาตามที่ระบุไว้ในหลักสูตร อย่างไรก็ตามในกรณีที่นักศึกษาใช้เวลาในการศึกษามากกว่าหรือน้อยกว่า จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด คือ สำเร็จการศึกษาได้ไม่ก่อน 6 ภาคการศึกษาปกติและไม่เกิน 8 ปีการศึกษา สำหรับการลงทะเบียนเรียนเต็มเวลาและไม่เกิน 14 ภาคการศึกษาปกติและไม่เกิน 12 ปีการศึกษา สำหรับการลงทะเบียนเรียนไม่เต็มเวลา

10. การลงทะเบียนเรียน

ภาคการศึกษาปกติลงทะเบียนเรียนไม่น้อยกว่า 9 หน่วยกิตและไม่เกิน 22 หน่วยกิต สำหรับการลงทะเบียนเรียนเต็มเวลา และให้ลงทะเบียนเรียนได้ไม่เกิน 9 หน่วยกิตสำหรับการลงทะเบียนเรียนไม่เต็มเวลา สำหรับภาคฤดูร้อน ลงทะเบียนเรียนได้ไม่เกิน 9 หน่วยกิต เว้นแต่จะได้รับอนุญาตเป็นกรณีพิเศษจากคณบดี ทั้งนี้ ต้องเรียนให้ครบตามจำนวนหน่วยกิตตามที่ระบุไว้ในหลักสูตร

การลงทะเบียนเรียน การขอเพิ่มหรือเพิกถอนวิชาที่ลงทะเบียนเรียนไว้แล้ว จะต้องได้รับความเห็นชอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาและคณบดี

11. การวัดผลและการสำเร็จการศึกษา

การประเมินผลการศึกษาใช้ระบบสี่ระดับคะแนน ดังนี้

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Grade	ความหมาย	Meaning	มีค่าเท่ากับ
A+	ดีเลิศ	Excellent	4.00
A	เกือบดีเลิศ	Almost Excellent	3.75
A ⁻	ค่อนข้างดีเลิศ	Fairly Excellent	3.50
B ⁺	ดีมาก	Very Good	3.25
B	ดี	Good	3.00
B ⁻	ค่อนข้างดี	Fairly Good	2.75
C ⁺	ปานกลาง	Fair	2.50
C	พอใช้	Satisfactory	2.25
C ⁻	พอใช้ขั้นต่ำ	Minimum Satisfactory	2.00
D ⁺	ค่อนข้างอ่อน	Fairly Poor	1.50
D	อ่อน	Poor	1.00
F	ตก	Failure	0.0
R	รอเรียนซ้ำ	Course repeated later	-
S	พอใจ	Satisfactory	-
U	ยังไม่พอใจ	Unsatisfactory	-
W	เพิกถอน	Withdrawal with Permission	-
WF	เพิกถอนด้วย F	Withdrawal with F	0
	เพิกถอนเกินกำหนดเวลา	Withdrawal from course after time limit	
AU	ร่วมฟังการบรรยาย โดย ไม่นับหน่วยกิต	Audit and non-credit	
I	รอผลการศึกษา	Incomplete, used in case a student fails to complete his/her assignment within the time limit or is absent from the examination with approval from IBC due to exceptional reasons.	
WP/IP	อยู่ระหว่างดำเนินการ	Work in progress	
NR	ไม่ได้รับรายงาน	No Report	
TR	โอนหน่วยกิต	Transfer Credits	

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

การประเมินผลในแต่ละวิชามีการวัดผลจากการสอบปลายภาค การสอบกลางภาค และ/หรือการทำรายงาน การฝึกหัดงาน ตลอดจนการประเมินผลในลักษณะอื่น การคำนวณคะแนนเฉลี่ยประจำภาคมีหลักเกณฑ์ดังนี้

- (1) รายวิชาที่มีผลการศึกษาระดับ D ขึ้นไปถือว่า สอบได้
- (2) รายวิชาที่ต้องรอผลการประเมินด้วยเหตุผลใดๆ ก็ตาม จะได้รับสัญลักษณ์ I และเปลี่ยนเป็นค่าของแอดมิดิชั่นคะแนนในภายหลังเมื่อทราบผลการประเมินแล้ว ทั้งนี้ ต้องดำเนินการให้เสร็จสิ้นภายใน 6 สัปดาห์
- (3) รายวิชาที่กำหนดให้ลงทะเบียนเรียนโดยไม่นับหน่วยกิต จะได้รับผลการประเมิน S และ U ผลการประเมิน S ถือว่า พอใจ ผลการประเมิน U ถือว่า ไม่พอใจ และไม่นำไปรวมคำนวณในการคำนวณคะแนนเฉลี่ยประจำภาค
- (4) รายวิชาที่ได้รับอนุมัติให้ลงทะเบียนเรียนโดยไม่นับหน่วยกิต จะได้รับสัญลักษณ์ AU และไม่นำไปรวมคำนวณในการคำนวณคะแนนเฉลี่ยประจำภาค
- (5) นักศึกษาที่สอบไม่ผ่านวิชาบังคับจะได้รับสัญลักษณ์ R และต้องลงทะเบียนเรียนซ้ำจนกว่าจะสอบผ่าน หากเป็นวิชาเลือกนักศึกษาสามารถลงทะเบียนเรียนวิชาเลือกอื่นแทนได้โดยความเห็นชอบของอาจารย์ที่ปรึกษา
- (6) การคำนวณคะแนนเฉลี่ยประจำภาคกระทำเมื่อสิ้นสุดภาคการศึกษาปกติ การลงทะเบียนเรียนภาคฤดูร้อนให้นำผลการศึกษาไปรวมคำนวณในภาคการศึกษาปกติถัดไป
- (7) การคำนวณคะแนนเฉลี่ยประจำภาคกระทำทุกภาคการศึกษาเมื่อสิ้นสุดภาคการศึกษา นักศึกษาที่ได้คะแนนเฉลี่ยสะสมต่ำกว่า 2.00 ถือว่า อยู่ในสภาพรอพินิจ (probation) ยกเว้นนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ต้องได้คะแนนเฉลี่ยสะสมไม่ต่ำกว่า 1.50 มิฉะนั้น จะต้องพ้นสภาพการเป็นนักศึกษา นักศึกษาที่อยู่ในสภาพรอพินิจ 3 ภาคการศึกษาติดต่อกันจะต้องพ้นจากสภาพการเป็นนักศึกษา
- (8) นักศึกษาจะสำเร็จการศึกษาได้เมื่อศึกษารายวิชาครบถ้วนและมีจำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตรไม่น้อยกว่าที่กำหนดไว้ในหลักสูตรภายในระยะเวลาตามที่กำหนดไว้ในหลักสูตร และได้รับคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตร 2.00 ขึ้นไป

12. อาจารย์ผู้สอน

อาจารย์ประจำ สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต

1. Venerable Lee Yew Kuan (Chuan Chow) (หัวหน้าสาขาวิชา)

Permanent Lecturer/ Head of Program

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

B.A. in Pali: University of Kelaniya, 1996

M.A. in Sanskrit: University of Pune, India, 1999

M.A. in Buddhist Philosophy: University of Kelaniya, Sri Lanka, 2003

2. Miss Tan Kah Siew (Buddhist name: Shi Zhenping)

Permanent Lecturer

B.A. in Buddhist Studies: University of Kelaniya, 1997

M.A. in Sanskrit: University of Pune, India, 2000

3. Ven. Delwala Seevali Thero

Permanent Lecturer

B.A., University of Sri Lanka, Colombo Campus. 1973

Bachelor of Philosophy , University of Sri Lanka, Colombo Campus. 1974

M. A. (Pali, Linguistics), University of Kelaniya, Srilanka.

4. Mr. Mattia Salvini

Permanent Lecturer

Ph.D. School of Oriental and African Studies, London, Department of the Study of

Religions in progress: expected completion, 3/2008

Topic: Madhyamaka and Yogacara

M.A. RKM Vivekananda College, Chennai, India., Department of Sanskrit

Awarded 2003, first rank

B.A. RKM Vivekananda College, Chennai, India. Department of Sanskrit.

Awarded 2001, first rank

5. Ven Dr Gyeong won/ Dhammanandhi

Lay Name : Lee Sun Keun

Permanent/Joining Lecturer

คุณวุฒิ

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Ph.D., Pali Language, University of Pune, India. 2003
M.A., Pali language, University of Pune, India. 1966
Sanskrit and Pali Diploma Course, University of Pune, India. 1994
B.A., Buddhist Studies, Dong Guk University, Korea. 1981

อาจารย์พิเศษ สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤต

6. Ven. Walmoruwe Piyarathana

Pali and Sanskrit Language and Literature

Visiting Lecturer

คุณวุฒิ

Ph D candidate, (presently), Mahachulalongkornrajavidyalaya University, Thailand

M. A., (2004), Mahachulalongkornrajavidyalaya University, Thailand

Special Arts Degree (Pali) First Class Honor, (2001), The University of the
Peradeniya

M. A., (1998), The Buddhist & Pali University, Sri Lanka

อาจารย์ประจำ สาขาวิชาศาสนศึกษา วิชาเอกปรัชญาพุทธศาสนา

1. Randunu Patirannehelage Kapila Abhayawansa

Religious Studies; Buddhist Philosophy

(คณบดี/หัวหน้าสาขาวิชา/อาจารย์ประจำ - Dean of Faculty of Religious Studies /
Head of Program / Permanent Lecturer)

คุณวุฒิ

Special Arts Degree in Sanskrit, Second Class Upper Division, University of
Peradeniya. 1967.

Master of Philosophy, Benaras Hindu University, India. 1972.

Ph. D., Postgraduate Institute of Pali & Buddhist Studies, Kelaniya University.
1992.

2. Ven. Dr. Yuan Liu

Religious Studies; Buddhist Philosophy

Permanent/Joining Lecturer

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

คุณวุฒิ

B.A. : 1993/9-1997/6, Buddhist Academy of China, Beijing.

M.A. : 1997/11 –2000/12, The Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies,
University of Kelaniya, Sri Lanka.

Ph.D. : 2000/7 – 2005/4, The Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies,
University of Kelaniya, Sri Lanka

อาจารย์พิเศษ สาขาวิชาศาสนศึกษา วิชาเอกปรัชญาพุทธศาสนา

3. Dr Andrey Terentyev

Religious Studies; Buddhist Philosophy

Visiting Lecturer

Diploma in Higher Education (equivalent to M.A. in Philosophy) Leningrad State
University, Leningrad (St Petersburg now), (USSR previously), Russia, 1975

Ph.D. (“History - Textology”), Institute of Oriental Studies of the Academy of

Sciences of the USSR , Moscow, USSR (now Russia), 1983

4. Ven Deung Hyun K Ananda (Venerable Kim Goon Hang)

Religious Studies; Buddhist Philosophy

Visiting lecturer

Ph D candidate, (2005-present), University of Pune, India

Higher Diploma of Sanskrit, University of Pune, India. 2007

M. A. (Philosophy), University of Pune, India. 2004

B. A., (Buddhist Philosophy), The Buddhist & Pali University, Sri Lanka. 1999

อาจารย์ประจำ สาขาวิชาศาสนศึกษา วิชาเอกพุทธประวัติและวัฒนธรรมศึกษา

1. Professor. Dr Willemen, Charles

Religious Studies; Buddhist Historical and Cultural Studies

Permanent/Joining Lecturer

คุณวุฒิ –

M.A. (Classics), Ghent University, Belgium. 1963

M.A. (Oriental Studies), Ghent University, Belgium. 1969

Continued study of Sanskrit: 1969-1970

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Ph.D. (Oriental Studies), Ghent University, Belgium. 1971

2. Dr. Fa Qing

Religious Studies; Buddhist Historical and Cultural Studies

Permanent/Joining Lecturer

คุณวุฒิ –

B.A. : 1988-1992 The Buddhist Academy of China, Beijing

M.A. : 1993-1994 Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies, University of Kelaniya

1995-1996 : Study Sanskrit and Pali in Sri Lanka

Ph. D. 1996-2001 The Department of Religious Studies, University of Calgary, Canada

อาจารย์ประจำในหมวดวิชาศึกษาทั่วไป คณะศิลปศาสตร์

1. Dr. Suwida Sangsehanat

Permanent Lecturer; General Subjects

คุณวุฒิ

2001-2006: Ph.D. (Integrated Science), Thammasat University, Thailand

1995-1997: MBA, Accounting, Siam University, Thailand.

1987-1991: B. Science (Packaging Technology), Kasetsart University, Thailand

2. Dr Bong Sue Lian,

Permanent lecturer; General Subjects

คุณวุฒิ

B. Sc. (Hons) (Microbiology), University of Canterbury, New Zealand.

Ph. D. (Microbiology), University of Canterbury, New Zealand.

3. Miss Seck Cheong Yan

(Buddhist name: Ven. Zhangern @ Katanyuta)

Permanent Lecturer; General Subjects

คุณวุฒิ

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

M.A. (Distinction) University of Kelaniya, Sri Lanka, 2007.

B.A. International Theravada Buddhist Missionary University, Yangon, Myanmar,
2001

อาจารย์พิเศษ ในหมวดวิชาศึกษาทั่วไป คณะศิลปศาสตร์

4. Assist. Prof. Dr. Porntipha B.

Visiting Lecturer; General Subjects

คุณวุฒิ

Ph.D. (Philosophy) Benares Hindu University

M.A. (Philosophy) Chulalongkorn University

B.A. (English) Chulalongkorn University

5. Mr. Supak Inthongkhong

Visiting Lecturer; General Subjects

คุณวุฒิ

MA Socio-Cultural, Anthropology, University of Mysore, India, 1976

13. สถานที่และอุปกรณ์การสอน

รายละเอียดตามภาคผนวกหมายเลข 1 และ 2

14. หอสมุด

วิทยาลัยจัดสร้างหอสมุดให้เป็นอาคารเอกเทศอยู่ร่วมกับหอประชุมใหญ่ มีเนื้อที่รวม 603 ตารางเมตร ประกอบไปด้วยหนังสือ วารสาร หนังสือพิมพ์ และสิ่งตีพิมพ์อื่น ๆ จำนวนมาก ทั้งยังประกอบไปด้วยอุปกรณ์โสตทัศนศึกษาที่ครบถ้วน อาทิ วิดิทัศน์ คอมพิวเตอร์ การให้บริการยืม คืน และการให้บริการคืน คืนใช้ระบบคอมพิวเตอร์ที่ทันสมัย มีหนังสือที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนในสาขาวิชาพุทธศาสนา และหนังสืออื่น ๆ ดังนี้

- I. หนังสือพุทธศาสนาภาษาอังกฤษ ประมาณ 7,000 เล่ม รวมทั้งพระไตรปิฎกฝ่ายมหายานและฝ่ายเถรวาท โดยมีจำนวนประมาณ 5,400 ชื่อเรื่อง
- II. หนังสือพุทธศาสนาภาษาไทย ประมาณ 750 เล่ม โดยมีจำนวนประมาณ 600 ชื่อเรื่อง
- III. หนังสือพุทธศาสนาภาษาจีน ประมาณ 2,100 เล่ม รวมทั้ง พระไตรปิฎกภาษาจีน โดยมีจำนวนประมาณ 920 ชื่อเรื่อง
- IV. นิตยสารและวารสารวิชาการประมาณ 50 ชื่อเรื่อง

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

V. หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ ประมาณ 200 ชื่อเรื่อง รวมทั้งพระไตรปิฎกฝ่ายมหายาน และ ฝ่ายเถรวาท

VI. แผ่นซีดีและเทป มากกว่า 300 ชื่อเรื่อง รวมทั้งพระไตรปิฎก

VII. พระไตรปิฎก

- | | |
|-----------------------|----------|
| a. ภาษาจีน | 272 ฉบับ |
| b. ภาษาบาลีและสันสกฤต | 250 ฉบับ |
| c. ภาษาไทย | 192 ฉบับ |
| d. ภาษาทิเบต | 50 ฉบับ |
| e. ภาษาอังกฤษ | 300 ฉบับ |

(รวมทั้งผลงานพิมพ์ของสมาคมภาษาบาลี)

15. หลักสูตร

หลักสูตรนี้เป็นหลักสูตรสองภาษา ที่ใช้สื่อการสอนเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีน มีจำนวนหน่วยกิต
โครงสร้างหลักสูตร และ รายวิชา ตามเกณฑ์ของคณะกรรมการการอุดมศึกษา ดังนี้

15.1 จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร

120 หน่วยกิต

15.2 โครงสร้างหลักสูตร

ก. หมวดวิชาศึกษาทั่วไป	30 หน่วยกิต
- กลุ่มวิชาสังคมศาสตร์	6 หน่วยกิต
- กลุ่มวิชามนุษยศาสตร์	6 หน่วยกิต
- กลุ่มวิชาภาษา	9 หน่วยกิต
- กลุ่มวิชาวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์	9 หน่วยกิต
ข. หมวดวิชาเฉพาะด้าน	84 หน่วยกิต
- วิชาแกน	39 หน่วยกิต
- วิชาเอก	30 หน่วยกิต
- วิชาโท	15 หน่วยกิต
ค. หมวดวิชาเลือกเสรี	6 หน่วยกิต

หมวดวิชาศึกษาทั่วไปประกอบด้วยรายวิชาในกลุ่มวิชาต่างๆ คือ กลุ่มวิชาสังคมศาสตร์ กลุ่ม
วิชามนุษยศาสตร์ กลุ่มวิชาภาษา และกลุ่มวิชาวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์เป็นคณะที่
รับผิดชอบการจัดการเรียนการสอนของทุกกลุ่มวิชาของหมวดวิชาศึกษาทั่วไป

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

หมวดวิชาเฉพาะ ประกอบด้วยรายวิชาแกน รายวิชาเอก และรายวิชาโท คณะสาสนศึกษา และคณะศิลปศาสตร์ร่วมกันรับผิดชอบการจัดการเรียนการสอนรายวิชาแกน ส่วนรายวิชาเอกและรายวิชาโทนั้นเป็นความรับผิดชอบของแต่ละสาขาวิชาในทั้งสองคณะดังกล่าว

วิทยาลัยพุทธศาสนานานาชาติอาจยกเว้นหรือเทียบโอนหน่วยกิตรายวิชาในหมวดวิชาศึกษาทั่วไป หมวดวิชาเฉพาะ และหมวดวิชาเลือกเสรี ให้กับนักศึกษาที่มีความรู้ความสามารถที่สามารถวัดมาตรฐานได้ โดยได้รับคำแนะนำจากคณบดี และการอนุมัติจากคณะกรรมการฝ่ายวิชาการ ทั้งนี้ นักศึกษาต้องศึกษาให้ครบตามจำนวนหน่วยกิตที่กำหนดไว้ในเกณฑ์มาตรฐานหลักสูตร และเป็นไปตามหลักเกณฑ์การเทียบโอนผลการเรียนระดับปริญญาเข้าสู่อการศึกษาในระบบ และแนวปฏิบัติที่ดีเกี่ยวกับการเทียบโอน ของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

15.3 รายวิชา

ระบบรหัสวิชาของวิทยาลัยพุทธศาสนานานาชาติ ประกอบด้วย อักษรโรมัน 2 ตัว ตามด้วยตัวเลขอารบิก 4 หลัก ดังนี้

อักษรโรมัน	หมายถึง	อักษรย่อของรายวิชาในหลักสูตร ดังนี้
AA	หมายถึง	วิชาด้าน Art and Architecture
BC	หมายถึง	วิชาด้าน Buddhist Culture
BH	หมายถึง	วิชาด้าน Buddhist History
BL	หมายถึง	วิชาด้าน Buddhist Literature
BP	หมายถึง	วิชาด้าน Buddhist Philosophy
CB	หมายถึง	วิชาด้าน Chinese Buddhism
EN	หมายถึง	วิชาด้าน English Language
HU	หมายถึง	วิชาด้าน Humanities
HUT	หมายถึง	วิชาด้าน Special Topic in Humanities
JB	หมายถึง	วิชาด้าน Japan Buddhism
PL	หมายถึง	วิชาด้าน Pali Language
RB	หมายถึง	วิชาด้าน Regional Buddhism
SK	หมายถึง	วิชาด้าน Sanskrit Language
SM	หมายถึง	วิชาด้าน Science and Mathematics
SMT	หมายถึง	วิชาด้าน Special Topic in Science and Mathematics
SS	หมายถึง	วิชาด้าน Social Science
SQ	หมายถึง	วิชาด้าน Special Topic

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

ตัวเลข มีความหมายดังนี้

- ตัวเลขอารบิกตัวแรก หมายถึง ระดับชั้นปีตามแผนการศึกษา
- ตัวเลขอารบิกสองตัวหลัง หมายถึง ลำดับของรายวิชาในแต่ละกลุ่มวิชา
- จำนวนหน่วยกิตของรายวิชาที่แสดงไว้ด้านขวาของชื่อรายวิชามีความหมายดังนี้
- ตัวเลขหน้าวงเล็บ หมายถึง จำนวนหน่วยกิตรวมของรายวิชานั้น
- ตัวเลขในวงเล็บตัวแรก หมายถึง จำนวนชั่วโมงบรรยายใน 1 สัปดาห์
- ตัวเลขในวงเล็บตัวที่สอง หมายถึง ชั่วโมงปฏิบัติการใน 1 สัปดาห์
- ตัวเลขในวงเล็บตัวสุดท้าย หมายถึง ชั่วโมงที่นักศึกษาใช้ในการศึกษาด้วยตนเอง

ประกอบด้วยรายวิชาในหมวดวิชาต่างๆ ดังต่อไปนี้

15.3.1 หมวดวิชาศึกษาทั่วไป 30 หน่วยกิต เรียนเหมือนกันทั้ง 2 สาขาวิชาซึ่งมี 3 วิชาเอก ดังนี้
เลือกเรียน 10 รายวิชาจากรายวิชาใน 4 กลุ่มวิชาดังต่อไปนี้

จำนวนหน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)

กลุ่มวิชาสังคมศาสตร์ (Social Sciences & Values)

SS 101 Man and His Society / SS101c 人类与社会	3 (3-0-3)
SS 103 Introduction to Cultural Anthropology / SS103c 文化人类学入门	3 (3-0-3)
SS 106 Home and Life Values / SS106c - 家庭及生命价值	3 (3-0-3)

กลุ่มวิชามนุษยศาสตร์ (Humanities)

HU 101 Civilization / HU101c 人类文明	3 (3-0-3)
HU 103 Literature and Civilization / HU103c - 文献和文明	3 (3-0-3)
HU 106 Thai Language and Culture / HU106c 泰文与其文化	3 (3-0-3)
HUT 101 Special Topic in Humanities/HUTc 特别论题 (人文学科)	3 (3-0-3)

จำนวนหน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)

กลุ่มวิชาภาษา (Language Study)

EN 101 English Structure / CH101 中文文法	3 (2-2-2)
EN 103 English Composition / CH103 中文写作	3 (2-2-2)
EN 106 Fundamentals of Speech & Communication / CH106 语言交流技能	3 (2-2-2)

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

กลุ่มวิชาวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์ (Science & Mathematics)

SM 101 Introduction to Statistics / SM101c 统计学入门	3 (3-0-3)
SM 103 Life, Health & Nutrition / SM103c 生命健康与营养	3 (3-0-3)
SM 106 Computer Literacy and Skills / SM106c 电脑知识与技能	3 (2-2-3)
SMT 101 Special Topic in Science & Mathematics /SMTc 特别论题	3 (3-0-3)

15.3.2 หมวดวิชาเฉพาะด้าน 84 หน่วยกิต

ประกอบด้วยกลุ่มวิชาแกน กลุ่มวิชาเอกและกลุ่มวิชาโท ดังนี้

กลุ่มวิชาแกน 39 หน่วยกิต (Core Subjects) เรียนเหมือนกันทั้ง 3 สาขาวิชา ดังนี้

BC 101 Pre-Buddhist Indian Culture / BC101c 印度佛教史前的文化	3 (3-0-6)
BC 205 Buddhism and Society / BC205c - 佛教与社会	3 (3-0-6)
BH 201 Early Buddhism: Historical Background / BH201c 早期佛教: 历史背景	3 (3-0-6)
BH 203 History of Buddhism in India: Pre-Asokan Period/ BH203c 阿育王前的印度佛教史	3 (3-0-6)
BP 201 Early Buddhism: Basic Doctrines/ BP201c 早期佛教: 基本教义	3 (3-0-6)
BP 205 Mahayana Buddhism: Basic Doctrines / BP205c 大乘佛教: 基本教义	3 (3-0-6)
BP 207 Early Buddhist Ethics/ BP207c 早期佛教的伦理观	3 (3-0-6)
BP 209 Theory and Practice of the Bodhisattva Ideal/ BP209c 菩萨精神的理论和实践	3 (3-0-6)
PL 101 Pali Grammar and Syntax I/ PL101c 巴利语语法 I	3 (3-0-6)
PL 201 Pali Grammar and Syntax II/ PL201c - 巴利语法和句法 II	3 (3-0-6)
PL 202 Pali Grammar and Syntax III / PL202c 巴利语法和句法 III	3 (3-0-6)
SK 301 - Sanskrit: Grammar and Syntax I / SK301c 梵语: 语法和句法 I	3 (3-0-6)
SK 401 - Sanskrit: Grammar and Syntax II / SK401c 梵语: 语法和句法 II	3 (3-0-6)

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

กลุ่มวิชาเอก 45 หน่วยกิต (Concentration)

แบ่งออกเป็นวิชาเอก 30 หน่วยกิต และวิชาโท 15 หน่วยกิต
ในแต่ละสาขาวิชา ดังนี้

รายละเอียดรายวิชาในกลุ่มวิชาเอกภาษาและวรรณคดีบาลีและสันสกฤตของสาขาวิชาภาษา
และวรรณคดีบาลีและสันสกฤต B.A. (Pali and Sanskrit Language and Literature)

วิชาเอก 30 หน่วยกิต ดังนี้

จำนวนหน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)

BL 301 BL301c	Pali Buddhist Canon: An Analytical and Historical Study / 从分析及史学角度学习巴利佛教经典	3 (3 – 0 – 6)
BL 303	Pali Buddhist Literature I /BL303c 巴利佛教经典 I	3 (3 – 0 – 6)
BL 309 BL309c	Prajnaparamita Literature: A Historical & Analytical Study / 从分析及史学角度学习般若经	3 (3 – 0 – 6)
BL 409	History of Sanskrit Buddhist Literature /BL409c 佛教梵文文献的历史	3 (3 – 0 – 6)
PL 301	Pali: Prescribed Readings /PL301c 巴利语指定读物 I	3 (3 – 0 – 6)
PL 304	Pali: Prescribed Readings II /PL304c 巴利语指定阅读 II	3 (3 – 0 – 6)
PL 305	Pali: Prescribed Readings III / PL305c 巴利语指定阅读 III	3 (3 – 0 – 6)
SK 303	Sanskrit: Prescribed Readings / SK303c 梵语: 指定阅读 I	3 (3 – 0 – 6)
SK 403	Sanskrit: Prescribed Readings II / SK403c 梵语: 指定阅读 II	3 (3 – 0 – 6)
SK 406	Sanskrit: Grammar III and Composition / SK406c - 梵语: 语法 III 及写作	3 (3 – 0 – 6)

กลุ่มวิชาโท 15 หน่วยกิต (Minor Subjects) เลือกเรียนจากรายวิชาดังต่อไปนี้

BL 305	Pali Nikaya and Chinese Agama / BL305c 巴利经藏与阿含	3 (3 – 0 – 6)
BL 307 BL307c	The Chinese Buddhist Canon: An Introductory Study / 介绍中国佛教典籍	3 (3 – 0 – 6)
BL 401	Pali Jataka Literature / BL401c 巴利本生经	3 (3 – 0 – 6)
BL 403	Pali: Buddhist Literature II / BL403c 巴利的佛教文献 II	3 (3 – 0 – 6)
BL 405	Pali: Historiographical Literature / BL405c 巴利历史文献	3 (3 – 0 – 6)
BL 407 BL407c	The Tibetan Buddhist Canon: An Introductory Study / 西藏佛教的藏经: 概观学习	3 (3 – 0 – 6)
CN 401	Buddhist Chinese / CN401c 佛教中文	3 (3 – 0 – 6)
PL 308	Pali: Philology and Historical Grammar / PL308c 巴利语语言学及历史文法	3 (3 – 0 – 6)
PL 309 PL309c	Nettipakarana & Petakopadesa: Studies in Buddhist Hermeneutics / 《导论》(Nettipakarana) 和《藏释》(Petakopadesa): 佛教释经学研究	3 (3 – 0 – 6)

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

PL 401	Pali: Prescribed Readings V / PL401c 巴利语指定阅读 VI	3 (3 – 0 – 6)
PL 403 PL403c	Pali: Unspecified Texts II and Composition / 巴利语: 非指定教材与写作	3 (3 – 0 – 6)
SK 404	Sanskrit: Prescribed Readings III / SK404c - 梵语: 指定阅读 III	3 (3 – 0 – 6)
SK 408	Sanskrit: Prescribed Readings IV / SK408c - 梵语: 指定阅读 IV	3 (3 – 0 – 6)
SQ 301	Special Topic 1 / SQ301c 特别论题 1	3 (3 – 0 – 6)
SQ 302	Special Topic 2 / SQ302c 特别论题 2	3 (3 – 0 – 6)
SQ 401	Special Topic 3 / SQ401c 特别论题 3	3 (3 – 0 – 6)
SQ 402	Special Topic 4 / SQ402c 特别论题 4	3 (3 – 0 – 6)
TL 401	Classical Tibetan / TL401c 古藏语	3 (3 – 0 – 6)

15.3.3 หมวดวิชาเลือกเสรี 6 หน่วยกิต

ให้เลือกเรียนรายวิชาใดๆ ที่เปิดสอนในวิทยาลัยตามความถนัดหรือความสนใจอย่างน้อย 2 รายวิชา

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

15.4 แผนการศึกษา

Recommended Four Year Program of Study
Faculty of Liberal Arts
Department of Pali and Sanskrit Language and Literature

First Year: First Semester

Pali and Sanskrit Language and Literature Major

EN 101	English Structure	CH101 中文语法	3 (2-2-2)
PL 101	Pali Grammar and Syntax I	PL101c 巴利语语法 I	3 (3-0-6)
SK 301	Sanskrit: Grammar and Syntax I	SK301c 梵语: 语法和 Syntax I	3 (3-0-6)
HU 101 or HU 103 or HU 106 or HUT 101	Choose one of the following: Civilization Literature and Civilization Thai Language and Culture Special Topic in Humanities	HU101c 人类文明 HU103c 文献和文明 HU106c 泰文与其文化 HUTc 特别论题 (人文学科)	3 (3-0-3) 3 (3-0-3) 3 (3-0-3) 3 (3-0-3)
SS 101 or SS 103	Man and His Society Introduction to Cultural Anthropology	SS101c 人类与社会 SS103c 文化人类学入门	3 (3-0-3) 3 (3-0-3)
	Total		15

First Year: Second Semester

Pali and Sanskrit Language and Literature Major

EN 103	English Composition	CH103 中文写作	3 (2-2-2)
	Choose one of the following: (but do not repeat the above)		
HU 101 or HU 103 or HU 106	Civilization Literature and Civilization Thai Language and Culture	HU101c 人类文明 HU103c 文献和文明 HU106c 泰文与其文化	3 (3-0-3) 3 (3-0-3) 3 (3-0-3)
BC 101	Pre-Buddhist Indian Culture	BC101c 印度佛教史前的文化	3 (3-0-6)
PL 201	Pali Grammar and Syntax II	PL201c 巴利语法和句法 II	3 (3-0-6)
SK 401	Sanskrit: Grammar and Syntax II	SK401c 梵语: 语法和句法 II	3 (3-0-6)
	Total		15

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Second Year: First Semester

Pali and Sanskrit Language and Literature Major

EN 106	Fundamentals of Speech & Communication	CH106 语言交流技能	3 (2-2-2)
BH 201	Early Buddhism: Historical Background	BH201c 早期佛教: 历史背景	3 (3-0-6)
PL 301	Pali: Prescribed Readings I	PL301c 巴利语指定阅读 I	3 (3-0-6)
SK 303	Sanskrit Prescribed Readings I	SK303c 梵语指定阅读 I	3 (3-0-6)
	Choose one of the following: (but do not repeat the above)		
	Man and His Society		
SS 101 or SS 103	Introduction to Cultural Anthropology	SS101c 人类与社会 SS103c 文化人类学入门	3 (3-0-3) 3 (3-0-3)
	Total		15

Second Year: Second Semester

Pali and Sanskrit Language and Literature Major

BH 203	History of Buddhism in India: Pre-Asokan Period	BH203c 阿育王前的印度佛教史	3 (3-0-6)
BP 201	Early Buddhism: Basic Doctrines	BP201c 早期佛教: 基本教义	3 (3-0-6)
PL 202	Pali Grammar and Syntax III	PL202c 巴利语法和句法 III	3 (3-0-6)
SK406	Sanskrit: Grammar and Syntax III and Composition	SK406c 梵语: 语法和句法 III 及写作	
	Choose one of the following:		
	Introduction to Statistics	SM101c 统计学入门	3 (3-0-3)
SM 101 or SM 103 or SM 106 or SMT101	Life, Health & Nutrition	SM103c 命健康与营养	3 (3-0-3)
	Computer Literacy and Skills	SM106c 电脑知识与技能	3 (2-2-3)
	Special Topic in Science and Mathematics	SMTc 特别论题(科学和数学)	3 (3-0-3)
	Total		15

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Third Year: First Semester: Pali and Sanskrit Language and Literature Major

BP 205	Mahayana Buddhism: Basic Doctrines	BP205c 大乘佛教：基本教义	3 (3-0-6)
BC 205	Buddhism and Society	BC205c 佛教与社会	3 (3-0-6)
PL 304	Pali Prescribed Readings II	PL304c 巴利语指定阅读 II	3 (3-0-6)
SK 403	Sanskrit Prescribed Readings II	SK403c 梵语指定阅读 II	3 (3-0-6)
SM 101 or SM 103 or SM 106	Choose 1 subject (but do not repeat the above)		
	Introduction to Statistics	SM101c 统计学入门	3 (3-0-3)
	Life, Health & Nutrition	SM103c 生命健康与营养	3 (3-0-3)
	Computer Literacy and Skills	SM106c 电脑知识与技能	3 (2-2-3)
	Total		15

Third Year: Second Semester: Pali and Sanskrit Language and Literature Major

BP 207	Early Buddhist Ethics	BP207c 早期佛教的伦理观	3 (3-0-6)
BP 209	The Theory and Practice of the Bodhisattva Ideal	BP209c 菩萨精神的理论和实践	3 (3-0-6)
PL 305	Pali Prescribed Readings III	PL305c 巴利语指定阅读 III	3 (3-0-6)
SM 101 or SM 103 or SM 106 or SMT101	Choose 1 subject (but do not repeat the above)		
	Introduction to Statistics	SM101c 统计学入门	3 (3-0-3)
	Life, Health & Nutrition	SM103c 生命健康与营养	3 (3-0-3)
	Computer Literacy and Skills	SM106c 电脑知识与技能	3 (2-2-3)
	Special Topic in Science and Mathematics	SMTc 特别论题(科学和数学)	3 (3-0-3)
BL 305 or BL 307 or PL 308 or PL 309 or SQ 301 or SQ 302	Choose one topic out of the following:		
	Pali Nikaya and Chinese Agama	BL305c 巴利经藏与阿含	3 (3-0-6) 3 (3-0-6) 3 (3-0-6)
	The Chinese Buddhist Canon: An Introductory Study	BL307c 介绍中国佛教典籍	3 (3-0-6)
	Pali: Philology and Historical Grammar	PL308c 巴利语语言学及历史文法	3 (3-0-6) 3 (3-0-6)
	Nettipakarana & Petakopadesa: Studies in Buddhist Hermeneutics	PL309c 导论》(Nettipakarana) 和《藏释》(Petakopadesa): 佛教释经学研究	
	Special Topic 1	SQ301c 特别论题 1	
	Special Topic 2	SQ302c 特别论题 2	
	Total		15

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Fourth Year: First Semester: Pali and Sanskrit Language and Literature Major

BL 301	Pali: Buddhist Canon: An Analytical & Historical Study	BL301c 从分析及史学角度学习巴利佛教经典	3 (3-0-6)
BL 303	Pali Buddhist Literature I	BL303c 巴利佛教经典 (I)	3 (3-0-6)
BL 309	Prajnaparamita Literature: A Historical and Analytical Study	BL309c 从分析及史学角度学习般若经	3 (3-0-6)
BL 409	History of Sanskrit Buddhist Literature	BL409c 佛教梵文文献的历史	3 (3-0-6)
	Choose one topic out of the following:		
BL 403 or BL 407 or CN 401 or TL 401 or SQ 401 or SQ 402	Pali Buddhist Literature II	BL403c 巴利的佛教文献 II-选修科	3 (3-0-6)
	The Tibetan Buddhist Canon: An Introductory Study	BL407c 西藏佛教的藏经: 概观学习	3 (3-0-6)
	Buddhist Chinese	CB401c 中国佛教的宗派 I	3 (3-0-6)
	Classical Tibetan	TL401c 古藏语	3 (3-0-6)
	Special Topic 3	SQ401c 特别论题 3	3 (3-0-6)
	Special Topic 4	SQ402c 特别论题 4	3 (3-0-6)
	Total		15

Fourth Year: Second Semester: Pali and Sanskrit Language and Literature Major

SK404	Sanskrit Prescribed Readings III / SK403c 梵语指定阅读 III		3 (3-0-6)
	Choose 2 topics out of the following: (excluding the 1 topic chosen in the 1 st semester)		
BL 401 or BL 405 or BL 407 or CN 401 or PL 401 or PL 403 or SK 408 or TL 401 or SQ 401 or SQ 402	Pali Jataka Literature	BL401c 巴利本生经	3 (3-0-6)
	Pali: Historiographical Literature	BL405c 巴利历史文献	3 (3-0-6)
	The Tibetan Buddhist Canon: An Introductory Study	BL407c 西藏佛教的藏经: 概观学习	3 (3-0-6)
	Buddhist Chinese	CN401c 佛教中文	3 (3-0-6)
	Pali: Prescribed Readings VI	PL401c 巴利语指定阅读 V	3 (3-0-6)
	Pali: Unspecified Texts II and Composition **	PL403c 巴利语: 非指定教材与写作	3 (3-0-6)
	Sanskrit Prescribed Readings IV	SK408c 指定阅读 IV	3 (3-0-6)
	Classical Tibetan	TL401c 古藏语	3 (3-0-6)
	Special Topic 3	SQ401c 佛学研究的特别论题 3	3 (3-0-6)
	Special Topic 4	SQ402c 佛学研究的特别论题 4	3 (3-0-6)
2 Courses	Free Electives – Choose 2 courses from any department		3 (3-0-6) 3 (3-0-6)
	Total		15

* Pre-requisite: Sanskrit Grammar and Syntax II; ** Pre-requisite: Sanskrit Prescribed Readings I

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

15.5 คำอธิบายรายวิชา

15.5.1 หมวดวิชาศึกษาทั่วไป

CH101 中文语法

3(2-2-2)

中文基本文法的学习包括句子结构，标点，拼写规则，构词方式，段落写作，并进行写作实践。

CH103 中文写作

3(2-2-2)

预期必修 CH101

了解和练习大学中文的写作格式，并向学生介绍图书馆的使用技能。

CH106 语言交流技能

3(2-2-2)

预期必修 CH103

此实践性课程的设计，是为了让学生熟知演说和陈述的基本原则，以及公共演讲的方法。

EN101 - ENGLISH STRUCTURE

3(2-2-2)

A study of basic structure of the English language, which includes sentence structure, punctuation, spelling rules, word formation and paragraph writing. The class will be in the mode of a writing lab.

EN101c - 英语语法

3(2-2-2)

英语基本文法的学习包括句子结构，标点，拼写规则，构词方式，段落写作，并进行写作实践。

EN103- ENGLISH COMPOSITION

3(3-2-2)

PREREQUISITE EN101

Study and practice in the forms of writing necessary for all college writing. Students will also be introduced to library skills.

EN103c - 英文写作

3(2-2-2)

预期必修 EN101

了解和练习大学英语的写作格式，并向学生介绍图书馆的使用技能。

EN106 - FUNDAMENTALS OF SPEECH AND COMMUNICATION

3(3-2-2)

PREREQUISITE EN103

A practical course designed to acquaint students with the process of public speaking and the basic principles involved in speech preparation and presentation.

EN106c - 语言交流技能

3(2-2-2)

预期必修 EN103

此实践性课程的设计，是为了让学生熟知演说和陈述的基本原则，以及公共演讲的方法。

HU101 - CIVILIZATION

3(3-0-3)

A survey of civilizations from the earliest records, examines the great themes of history from antiquity to the present. Emphasis will be placed on Asian civilizations.

HU101c - 人类文明

3(3-0-3)

从早期文献记载中纵览人类文明，从古今文物中以考察此重大的历史课题，重点研究亚洲文明。

HU103 - LITERATURE AND CIVILIZATION

3(3-0-3)

A study of selected literary masterpieces from the classical times to the present, with the main focus on Eastern, Western and sacred literature. Themes considered will relate to the development of the human family and the meaning of being human.

HU103c - 文献和文明

3(3-0-3)

选读从古典到现代的经典文献，其重点放在东方和西方的宗教圣典，主题涉及对人类族群发展和人类存在意义。

HU106 - THAI LANGUAGE AND CULTURE

3(3-0-3)

A study of essential Thai Language as well as the origins and traditions of Thai culture and the values which undergird Thai cultural, socio – economic, political and religious structure. Consideration is also given to the impact of foreign cultures on Thailand in the past and the present.

HU106c - 泰文与其文化

3(3-0-3)

学习基础泰文及泰国文化的起源和传统。泰国的文化，社会经济及其宗教结构都在泰语中得到反映，此外，也学习过去和现在外来文化对泰国文化的影响。

HUT101 – SPECIAL TOPIC IN HUMANITIES

3(3-0-3)

The course is offered from time to time. Students are advised to consult the Faculty of Liberal Arts on the content of the course on offer.

HUTc 特别论题(人文学)

3(3-0-3)

这门课程不定时开设，学生需要向人文系部询问所开设课程的内容。

SM101 - INTRODUCTION TO STATISTICS

3(3-0-3)

A study of statistical methodology, tabulation, frequency distribution, probability theory, sampling, parametric, testing of hypothesis, linear regression and correlation.

SM101c - 统计学入门

3(3-0-3)

学习统计学方法、制表、频数分布、概率论、样品、参数、假设测试、线性回归、相关性等内容。

SM103 - LIFE, HEALTH AND NUTRITION

3(3-0-3)

A survey course on current health issues. The relationship between health and illness is explored, social and cultural issues as they impact on health practices are investigated. A study is made of the principles of human nutrition and the diet essential for optimum health. And strategies for maintaining personal and family health are discussed along with simple remedies for day-to-day health problems.

SM103c - 生命健康与营养

3(3-0-3)

本课对当代健康问题概要地进行介绍。其中探讨健康与疾病的关系、社会和文化方面对于健康方法的影响，研究基本的、最宜人类健康的人类营养原则和食物，并涉及维持个人和家庭健康的策略，以及解决日常健康问题的方法。

SM106- COMPUTER LITERACY AND SKILLS

3(2-2-3)

A study of the development of computer technology and its role in the future of society. An introduction to personal computing including topics such as hardware and software basics, word processing, D-base and other data processing systems, electronic spreadsheets and Internet skills.

SM106c - 电脑知识与技能

3(3-2-3)

学习电脑技术的发展情况以及在未来社会中所起的作用。意在介绍个人电脑，其中包括软、硬件基础知识、文字处理、数据库系统、电子制表、以及如何通过因特网从事佛教研究。

SMT101 – SPECIAL TOPIC IN SCIENCE & MATHEMATICS 3(3-0-3)

The course is offered from time to time. Students are advised to consult the Faculty of Liberal Arts on the content of the course on offer.

SMTc 特别论题(科学和数学) 3(3-0-3)

这门课程不定时开设，学生需要向人文系部询问所开设课程的内容。

SS101 - MAN AND HIS SOCIETY 3(3-0-3)

A general study of human society, which includes the following: a) general characteristics of human society; b) the influence of technology, environment and economic changes on human society; c) analysis of different types of societies to examine the relationship between society, environment and other external factors.

SS101c -人类与社会 3(3-0-3)

对人类社会进行总体的研究，其中包括人类社会总特点及技术、环境和经济变化对人类社会的影响，并对不同形态的社会进行分析，以便探讨社会、环境及其他外在因素的相互影响。

SS103 - INTRODUCTION TO CULTURAL ANTHROPOLOGY 3(3-0-3)

A study of the variability among world cultures with a focus on political, economic, social and religious systems.

SS103c -文化人类学入门 3(3-0-3)

本课对世界不同文化开展研究，着重对政治、经济、社会及宗教体系的探讨。

SS106 - HOME AND LIFE VALUES 3(3-0-3)

A study of the dynamics of home and human relations. The course deals with the influence and role of family, its values as they relate to society, and factors that relate to its success.

SS106c - 家庭及生命价值 3(3-0-3)

研究家庭及人类关系的动态。本课程旨在对家庭的影响、地位、与社会的价值及其成功因素进行研究。

17.5.2 หมวดวิชาเฉพาะด้าน

AA401 - Buddhist Art & Architecture: South Asia **3(3-0-6)**

A study of Buddhist art and architecture in the Indian sub-continent and Sri Lanka in a historical and functional perspective, embracing the following aspects: monastic residences and their gradual evolution; *stūpa* as a symbol of religious worship, the Buddha image of the Gandhāra, Mathurā and Amarāvati schools; Buddhist sculpture and painting in the Gupta era; Buddhist art and architecture in South India with special reference to Amarāvati, Nāgārjunikoṇḍa and Jaggeyyapeta; the last phase of Buddhist art in India under Pāla and Sena dynasties; the heavy dependence of Tantrayāna on sculpture; the śakti cult and its influence on Buddhist iconography; Buddhist art and architecture in Sri Lanka: Stūpa and its derivation from Indian prototypes; Buddhist iconography with styles and techniques peculiar to Sri Lanka; paintings and their local backgrounds; fresco and tempero styles; Sri Lankan traditions in art and architecture and regional South Asian schools.

AA401c - 佛教艺术与建筑学：南亚 **3(3-0-6)**

本课程将从历史与其发展角度，研究印度次大陆及斯里兰卡的佛教艺术与建筑。内容包括：寺院及其发展、佛塔 (stū pa) 成为一种宗教膜拜的标志、犍陀罗 (Gandhā ra) 的佛像、摩突罗 (mathura) 和阿摩洛括地 (amaravati) 宗派、佛教雕刻以及孔雀王朝 (gupta) 世纪的绘画、南印度受阿摩洛括地 (amaravati)、纳伽尔朱纳康达 (nagarjunikoda) 及 jaggeyyapeta 影响的特殊艺术及建筑风格、pala 和那先 (sena) 时代的末期佛教艺术、密乘 (tantrayana) 在雕刻上的深厚影响、戟 (sakti) 的膜拜及其对佛教肖像学的影响。

斯里兰卡的佛教艺术与建筑的研究范围包括：佛塔及其起源、斯里兰卡独特的佛像风格、绘画学及其当地背景、壁画、斯里兰卡传统的艺术及建筑学、南亚地区各派别的艺术及建筑学。

AA403 - Buddhist Art & Architecture: South East Asia **3(3-0-6)**

A study of Buddhist art and architecture in Myanmar, Thailand, Indonesia, Kampuchea, Laos and Vietnam in a historical and functional perspective. The study will take into consideration the following four phase in the development of South East Asian art and architecture: a) pre-Buddhist indigenous art-styles of each country in the region, b) assimilation of the indigenous with the Indian Buddhist art-styles following the introduction of Buddhism, c) transition from the preceding stage to the development of an indigenous style, d) development of a full fledged indigenous tradition of Buddhist art and architecture. The influence of the Mahāyāna form of Buddhism on South East

Asian Buddhist art, relationship between regional traditions, iconography, econometry and technology, stylistic developments, classification and periodization will also form an integral part of this study.

AA403c - 佛教艺术与建筑学：东南亚 3(3-0-6)

本课程将从历史与作用的角度，探讨缅甸、泰国、印尼、柬埔寨、辽国及越南的佛教艺术及建筑学。课程亦将根据以下四个阶段展开，探讨东南亚的艺术与建筑学。

(a) 佛教传入前，各国各地的本土艺术风格 (b) 各区域本土文化随着佛教的传入，而对印度佛教文化的吸收及同化 (c) 同化过程及其演变为本土特色的发展情况 (d) 已本土化了的佛教艺术及建筑的发展。在大乘佛教的影响下，促使东南亚佛教艺术的形成。各区域间的传统关系、肖像学、经济与科技、风格的演变、类别及分期情况，亦是本科讨论的课题。

BC101- PRE-BUDDHIST INDIAN CULTURE 3(3-0-6)

The course examines the social and religious culture in India before the Buddha focusing its especial attention on the following aspects: the Indus civilization and Aryans; Vedic culture; Brahmana and Śramaṇa movements; social and religious institutions, practices and beliefs; the birth of Buddhist civilization as a response to its religious and social background.

BC101c - 印度佛教史前的文化 3(3-0-6)

本科探讨佛教兴起前的印度社会与宗教文化，包括：古印度文明与雅利安族、吠陀 (Vedic) 的文化、婆罗门 (Brahmana) 和沙门 (Śramaṇa) 的演变、社会和宗教组织、修行与信仰、佛教文明的诞生是当时的宗教与社会背景下的必然回应。

BC201- ELEMENTS OF BUDDHIST CULTURE 3(3-0-6)

The course focuses on the following aspects: Buddhist attitude to life in the world, both man and beast; the family as a basis of social unit; an integration of the family and the extra familial units in society into a whole; the laity and the clergy relationship; a study of the satta aparihānīya-dhamma; a comprehensive study of the concept of the Buddhist governance of the land.

BC201c 佛教文化要素 3(3-0-6)

此课程着重在以下几个方面：佛教对生命的态度，包括人类与兽群；家庭是社会的基本元素、在家众与出家众的关系、探究人类的幸福条件 (satta aparihā nī ya-dhamma)、佛教治国的概念。

BC205 - BUDDHISM AND SOCIETY 3(3-0-6)

The purpose of this course is to highlight teachings relating to lay society and to examine their continuing relevance and applicability to modern life. The

course will also examine some contemporary social issues and problems from a Buddhist perspective in order to clarify the Buddhist position in relation to them. The main thrust of the course is to show how to inculcate Buddhist values and attitudes in today's life.

BC205c - 佛教与社会 **3(3-0-6)**

本科的目的在于表现佛法与世间社会的联系，检查其对现代社会生活的持续性关系与适应性。此外，亦将以佛教的角度讨论现当代的社会课题与问题，阐释佛教的观点。此课程的目的是在当今社会中，如何灌策佛教价值与态度。

BC207 - BUDDHIST SOCIAL INSTITUTIONS **3(3-0-6)**

An analytical and evaluative study of Buddhist teachings relating to social institutions incorporating the following aspects: early care of children; marriage; the role of teachers of Buddhism - monks and laymen; health care and medical facilities; after death care (*ñātidhammo*).

BC207c - 佛教的社会组织 **3(3-0-6)**

从几个方面分析和评估佛法对社会组织的影响，范围包括：幼儿护理、婚姻、宗教导师（出家众与在家众）的角色、保健与医药设施、死亡护理。

BC301 - The Vinaya and Buddhist Monasticism **3(3-0-6)**

The course examines how the earliest community of Buddhist monks emerged as a highly organized monastic order with a code of ecclesiastical rules of its own. The course will therefore focus its special attention on the following aspects: origin and evolution of the Buddhist Vinaya as the corpus of disciplinary laws governing the Buddhist monastic order; establishment of the Bhikkhuni Order; precepts coming under Khandhakas and their role in monastic life; *upajjhāya-saddhivihārika* and *ācariya-antevāsika* relationship; monastic conventions; *upasampadā*, *uposatha*, *vassa-pavāraṇa*, *kaṭṭhina*, *sīmā*, *adhikaraṇa-samatha*; ecclesiastical offences and disputes; donation of monasteries and monastic residence; structure and administration of a monastery; monastic property and its management. The course will be concluded with a review of the changes the Buddhist monastic order underwent in response to social and cultural requirements of the countries to which Buddhism came to be introduced.

BC301c - 戒律与寺院 **3(3-0-6)**

将探讨早期佛教比丘僧团的如何出现，其成为高级组织，并拥有自己的戒律规范。讨论范围包括：戒律的起源与发展，其成为统领寺院僧团的主导、比丘尼戒律的建立、《五分律》（*khandhakas*）之后形成的戒律，在寺院生活中扮演的角色、得戒师（*upajjhāya-saddhivihārika*）及证师（*ācariya-antevāsika*）的关系、僧团集

会、受具足戒 (upasampadā)、 布萨 (uposatha)、 结夏安居 (vassa-pavāraṇa)、 供僧 (kaṭhina)、 戒坛 (simā)、 止诤 (adhikaraṇa-samatha)、 犯戒与争议、寺院及僧团的供养、寺院的结构及行政、寺院财产及其管理。本科也将探讨佛教传入各国后，为了顺应当地社会及文化，致使戒律内容及行事上的变异。

BC303 - Buddhism and the Asokan Dharma

3(3-0-6)

The nature, scope and the purpose of the Dharma which Emperor Asoka propagated through his inscriptions have given rise to many interpretations on the part of modern historians. The present course, while making a critical assessment of them, seeks to take/explain its correspondence to the teachings of the Buddha. The course will attempt to identify the Buddhist canonical texts which served as sources of inspiration for the Asokan Dharma.

BC303c - 佛教与阿育法王

3(3-0-6)

阿育王通过刻录石碑来宣传佛法，有许多碑文已被近代史学家翻译出来。本课将对这些碑文内容进行检查，证实是否符合佛意。此外，本课程亦将考证被视为是阿育法王精神动力之源的主要经典。

BC305 - BUDDHIST CULTURE IN SRI LANKA AND SOUTH-EAST ASIA

3(3-0-6)

A historical survey of the geographical expansion of Buddhism in the subcontinent of India and Sri Lanka and in the countries of South East Asia: Myanmar, Thailand, Cambodia and Laos. The survey will focus on the role played by Buddhist monks and laity in the dissemination of the new faith and its consequent adaptation by the indigenous people. A general acquaintance with the religion and culture of each country prior to the introduction of Buddhism should form a background to this part of the study. This will be followed up by an assessment of Buddhism's contribution to the indigenous cultures of the region through its teachings and institutional framework, including the impetus it gave to the promotion of creative works in arts and literature during its long history in each country.

BC305c - 斯里兰卡与东南亚的佛教文化

3(3-0-6)

从史学眼光探讨佛教在印度、斯里兰卡及东南亚的区域扩张，范围包括：缅甸、泰国、柬埔寨和老挝。重点将放在僧侣及信徒于佛教的传播上所扮演的角色，以及其结果被各地本土化。在未介绍佛教之前，得先对各国的本土宗教及文化背景有一些认识，这亦是课程内容之一。过后，将以佛教通过教育与组织的方式，对当地文化做出的贡献进行评估。评估范围包括在漫长的岁月中，佛教对当地艺术及文学上的冲刺与开创。

BC307- BUDDHIST CULTURE IN EAST-ASIA

3(3-0-6)

This course will survey the rich and varied culture of Buddhist traditions in China, Korea and Japan. Students will learn of the different types of Buddhist art in China such as Pure Land narrative art, Chan portraits of masters, Chan-influenced secular art, ritual art, Japanese Zen paintings, Shingon and Tendai esoteric Buddhist ritual-art, Chinese pagodas, Japanese Zen architecture, Korean Son and other Buddhist art and architecture traditions.

BC307c - 东亚佛教文化

3(3-0-6)

本课程将探讨中国、朝鲜、日本各国丰富而又多元的佛教文化。将学习中国不同的佛教艺术，如净土变相艺术、禅师绘像、禅对时俗艺术的影响、宗教仪式艺术；日本禅画，真言宗和天台宗的宗教仪式；中国的塔、日本的建筑、朝鲜的禅宗和其他的佛教艺术和传统建筑学。

BC309 - BUDDHIST CULTURE IN THE HIMALAYAN REGION AND MONGOLIA

3(3-0-6)

In this course, students will be introduced to the history and development of the visual arts and architecture of the Buddhist world of the Himalayan and Mongolian regions. Students will learn of the relationship between architecture and environment, between art and ritual, and explore the art and architecture traditions that have emerged from these regions.

BC309c - 喜马拉雅及蒙古的佛教文化

3(3-0-6)

本科将介绍喜马拉雅及蒙古地区的佛教视觉艺术，以及建筑的历史与发展。探究建筑与环境的关系、艺术与宗教仪式的关系，以及此区域出现的艺术和建筑的传统。

BC311 - BUDDHIST AESTHETIC CONCEPTS

3(3-0-6)

The course is a study of the ‘religion of art’ in Buddhism. The study has two main components, theoretical and practical. The theoretical study will focus on the doctrinal and philosophical issues behind the Buddhist attitude to aesthetics. In addition to a study of all the important canonical references to various forms of art, a key theme that will be studied is how an appreciation of aesthetics could go along with the noble truth of suffering. Under the practical component various forms of Buddhist art (painting, sculpture, poetry etc) will be studied in a manner that will highlight the fundamental teachings and attitudes in Buddhism. The overall thrust of the course is to create among the participants a sense of appreciation of Buddhist art.

BC311c - 佛教的审美学概念

3(3-0-6)

本课程将在佛教中学习“艺术的宗教”。学习将分为两部份：理论与实践。理论部份将集中于对经典及哲理的研究，探索其背后的美感。另外，亦探究各重要经典中，不同形式的艺术风格。尤其着重在审美学如何能随伴着四圣谛的苦呢？在实践上，不同形式的佛教艺术（包括绘画、雕刻、诗歌等）亦是本科要学习的内容，其将表现出佛教的基本内容与态度。本科的目的，是要开启学者对佛教艺术的审美感官。

BC313 - BUDDHIST SYMBOLISM AND MYTHOLOGY

3(3-0-6)

The course aims to clarify and evaluate the place of the imaginative realm and its expression through symbol and myth in Buddhist practice. Selected theories eg. metaphors and similes in the canonical literature, buddhakṣetra, inūdra, images of Buddhas/Bodhisattvas, celestial assemblies etc - will be explored in their respective cultural contexts as well as on the background of anthropological and psychological approaches (J. Campbell, C.G. Jung, K. Kerényi etc).

BC313c - 佛教的标志与神话

3(3-0-6)

想象是佛教的组成部分之一，在佛教修行则以象征和神话的形式加以表达，本课程旨在对其地位进行说明和评价，并以相应的文化和人类学、心理学背景为基础，研究佛教典籍中明喻、暗喻等表现手法、佛国（buddhakṣetra），帝释天（inūdra）、佛菩萨及诸天等理论。

BC401 - BUDDHIST EDUCATION AND COMMUNICATION

3(3-0-6)

The course aims to collate and systematize passages from the Buddhist scriptures that are relevant to the areas of education and communication. Examples of contemporary Buddhist practice will be examined in terms of both Buddhist scriptural and recent academic approaches to education and communication.

BC401c - 佛教教育与沟通

3(3-0-6)

以经典出发，检查佛教教育与沟通的变迁，并将之系统化。例如将以经典及近代的学术研讨，针对教育与沟通，探讨现当代的修行情况。

BC403 - BUDDHIST RITUALS AND CEREMONIES

3(3-0-6)

The course is meant to provide the participants with a familiarity of the vast and variegated array of rituals and ceremonies spread all over the Buddhist world. In spite of the popularly held view to the opposite of Buddhism, wherever it has found home, has encouraged colorful rituals and ceremonies throughout ages. In addition to introducing the participants to the various ceremonies in different Buddhist cultures the course will also look at the

issues of theoretical nature, namely, the place of ceremonies and rituals in the path to Nirvana, the doctrinal attitude of Buddhism toward such phenomena and the practical significance of rituals and ceremonies in the Buddhist life etc.

BC403c - 佛教的仪轨与仪式

3(3-0-6)

此课程将讲述佛教界中，一系列浩大而不同的仪轨及仪式。虽然它与原始佛教的形式有所差距，但在岁月的推移及本土化的变迁下，呈现出各自丰富的宗教色彩。除了让学者学习各种不同佛教文化背景中的宗教仪式，本科亦将探讨根本教理的课题，即这些仪式及习俗的制订，对趣向涅槃的意义。此外，亦探究佛典中对这些仪轨、仪式的现象及修行意义，所抱持的态度。

BC405 - Buddhism and Economics

3(3-0-6)

The purpose of this course is to develop a Buddhist economic philosophy on the basis of the Buddhist teachings relating to the role of wealth in social organization. The Buddhist emphasis on the need to have a moral foundation for all human activities will form the central theme of this study. The course will also discuss the contemporary relevance of Buddhist observations on economic problems and the responses expected from Buddhism in regard to the needs and challenges of modern era.

BC405c - 佛教与经济

3(3-0-6)

本科的目的是要在社会的财产经营中，发展一个以佛陀教育为基础的佛教经济哲学体系。佛教徒强调一切的人类社会活动应用必要的道德规范，将是本科谈论的焦点。此外，亦将讨论佛教对现当代经济问题的观察、评论，以及在这新纪元中，对此必然性及挑战的回应。

BC407 - Buddhism and Politics

3(3-0-6)

A critical discussion of Buddhist teachings relating to politics and good governance in order to evolve a Buddhist political philosophy. The *cakkavatti* ideal of universal government will take a central place in the discussion. The course will conclude with the relevance of Buddhist social thought to a diagnosis of contemporary political problems and the responses expected from Buddhist doctrines in regard to the needs and challenges of the present era.

BC407c - 佛教与政治

3(3-0-6)

讨论政治与佛教的关系，以及提出良好的统领制度，以便发展佛教政治哲学理想。转轮圣王 (*cakkavatti*) 的领导思想，将是本课重心。此外，亦将以佛教社会思想的角度，探讨现当代的社会政治问题；并依据经典，在本世纪的需求与挑战中，做出相关的回应。

BC409 - Theory and Practice of Buddhist Meditation **3(2-4-6)**

A study of Buddhist meditation as an integral part of the Buddhist religious doctrine which is directed to mental purification and liberation. The study will involve Buddhist meditational practices in the three Buddhist traditions of Theravāda, Mahāyāna and Vajrayāna, the therapeutic effects and psychological aspects of Buddhist meditation, and the higher reaches of mind in Jhanic experience and their relevance to Buddhist spiritual life.

BC409c - 佛教禅修的理论与实践 **3(2-4-6)**

在佛典中占重要部份的禅修，能净化心灵，令得解脱。本课程将讨论三大传承的禅修方式、医疗作用、禅修心理学、以及最高境界的禅修（Jhanic），并阐述它们与佛教精神修行的关系。

BC411 - Buddhology in Pre-Mahāyāna Buddhism **3(3-0-6)**

The study will begin with an inquiry into the origins of Buddhological speculations in the Pāli Suttas. This will be followed up with a discussion of their growth among the early Buddhist schools, particularly of the Mahāsaṅghika tradition. The course is expected to serve as a background to a better understanding of the position assigned to the Buddha in the Mahāyāna tradition.

BC411c - 大乘佛教前期的佛陀观 **3(3-0-6)**

本课程要求从巴利教典出发，探究原始佛陀观的思想。接下来，讨论早期各部派的发展，尤其着重在大众部。此课程亦被视为是了解大乘佛教的背景资料。

BC413 - Zen and its Impact on Japanese Culture **3(3-0-6)**

A historical survey of Zen Buddhism and its impact on Japanese Culture with the following aspects form an integral part of the study: The origin of Ch'an school in China; the Five Houses and Seven Sects of Ch'an Schools; from China to Japan; Rinzai school and its method of practice; Soto school and its method of practice; Zen during the 16th century in Japan; Neo-Confucianism and Zen; Zen priests and politics; Zen and cultural life; Zen literature, arts; tea cult, the nō theatre; Zen in modern Japan; Zen in Western countries.

BC413c - 禅及它对日本文化的冲击 **3(3-0-6)**

本课程的核心是从历史角度，概观禅对日本文化的冲击。内容包括：中国禅宗的起源、五家七派、由中国传至日本的禅学、临济（Rinzai）及其修行方法、净土（

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

Soto) 及其修行方法、16 世纪的日本禅学、新儒家和禅、禅师与政治、禅与文化、禅文学、禅艺、禅茶、现代日本禅学在西方。

BC415 - BUDDHISM AND SOCIOLOGY OF RELIGION **3(3-0-6)**

This course will present the major sociological theories (Max Weber, Nicholas Luhmann etc) and selected field of studies of any selected religion. Examples of Buddhist social organization - its processes, institutions, structures and systems - will be explained in the light of these approaches.

BC415c - 佛教与宗教社会学 **3(3-0-6)**

此课将提出主要的社会学理论 (Max Weber, Nicholas Luhmann etc), 并在所规划的范围上探讨其宗教间的关系。例如佛教社会组织, 它的过程、结构、制度, 都是讨论的范围。

BC417- Buddha in the Mahāyāna Tradition **3(3-0-6)**

PREREQUISITE BC411

A comprehensive study of the final form the antecedent Buddhological speculations took in the schools of Mahāyāna Buddhism. The Trikāya-doctrine, its significance for the Mahāyāna, both from a religious and philosophical view, and the position of the Buddha in relation to the cosmos will form an integral part of this study.

BC417c - 大乘佛教中的佛陀 **3(3-0-6)**

预修课程 BC411

本科要求: 学生必须先综合了解大乘佛教形成之前的佛教概况。课程亦将从宗教及哲学的角度, 去探讨三身及其对大乘佛教的意义。此外, 佛陀在宇宙中的定位特征, 亦是本科将讨论的中心。

BC419 - Buddhist Vinaya and Modern Legal Philosophy **3(3-0-6)**

The course seeks to examine the corpus of disciplinary laws governing and regulating the Buddhist monastic order from the perspectives of modern legal philosophy which in this context is the study of general principles underlying the law. The course will make a special study of the ten basic principles which lay down the reasons for the promulgation of the Vinaya rules in the light of the broad principles of modern law as imparting of justice, arising of legal rights and duties, attachment of legal liability and legal responsibility. Actus Reus (culpable action) and Mens Rea (culpable mental state). The deterrent, preventive, reformative, will also be compared and contrasted with the punishments included in the Vinaya: *Tajjanīya*, *Nissaya*, *Pabbājanīya*, *Paṭisāraṇīya* and *Ukkhepanīya*.

BC419c - 佛教戒律与现代法律哲学

3(3-0-6)

本科从现代法律哲学的角度，探讨整体纪律对寺院秩序的管理与制约，并讨论法学义理的普遍原则。课程将特别关注十善戒，它为佛教戒律学于广大的律法中，得到近代广被宣扬的原因设下铺路。诸如其倡导公正、法律权利与职务、法律义务以及责任。犯罪行为(culpable action)和犯罪意图(culpable mental state)、威慑、预防、纠正等法律概念，将在以下佛教戒律的项目中作比较与对照：呵责 (Tajjanī ya)、欲望与邪见 (Nissaya)、驱出羯磨 (Pabbā janī ya)、 Paṭ isā raṇ ī ya 及 Ukkhepanī ya。

BH201 - EARLY BUDDHISM: HISTORICAL BACKGROUND

3(3-0-6)

The course is designed as a critical study of the religious and intellectual background against which Buddhism emerged in the 6th century B.C. in India. Attention will be focused on the evolution of Vedic thought, the philosophy of the Upaniṣads, and the religio-philosophical systems that arose within the Samaṇa movement. The purpose of the course is to understand doctrines of Early Buddhism from a broad historical perspective.

BH201c - 早期佛教：历史背景

3(3-0-6)

此课探究公元前 6 世纪，印度的宗教及哲人背景。重点将放在吠陀 (Vedic) 思想、奥义书 (Upaniṣ ads) 的哲理、以及出现在沙门时期的宗教哲学制度。本课程的目的要以历史的眼光，清楚了解早期佛教经典。

BH203 - HISTORY OF BUDDHISM IN INDIA: PRE-ASOKAN PERIOD

3(3-0-6)

The course focuses on the following aspects: the extent of the spread of Buddhism during the time of the Buddha and its impact on the contemporary society, Buddhist Councils and their importance in the history of Buddhism, formation of the Buddhist canonical literatures and its oral transmission by the bhānakas, development in Buddhist monasticism, emergence of Buddhist sects, growth of Buddhist rituals and concessions to popular religious needs, Asoka and his contribution to the propagation of Buddhism in India and beyond.

BH203c - 阿育王前的印度佛教史

3(3-0-6)

此课将集中在以下几点：佛陀时期的佛教宣传程度、及其对当时社会的冲击、经典结集及其在佛教史上的重要性、佛教经典文学的形成、以及传诵者的口传、寺院的发展、各宗派的出现、仪轨的发展、对当时流行宗教的容、阿育王及其对印度和邻近国家宣传佛教的贡献。

BH301 -History of Buddhism in India: Post-Asokan Period

3(3-0-6)

PREREQUISITE BH203

The study will focus on the progress of Buddhist culture in India for a few centuries after Aśoka especially based on the following aspects: Aśoka and expansion of Buddhism; the progress of Buddhism during the Śuṅga-kāṇva period; development of Buddhist schools; the fourth Buddhist council; the Chinese pilgrims to India; great Buddhists after Aśoka: rulers: Menader, Kaniṣka, and Harṣa, Pali authors: Nāgasena, Buddhadatta, and Buddhaghosa, Sanskrit authors: Aśvaghoṣa, Nāgārjuna, Buddhapālita and Bhāvaviveka, Asaṅga and Vasubandhu, Dignāga and Dharmakīrti; the rise of the great centuries of Buddhist studies like Nālandā, Vikramaśilā, and Jagaddalā.

BH301c - 阿育王后的印度佛教史

3(3-0-6)

预修课程 BH203

此课讨论印度佛教文化在阿育王以后的发展，重点在：阿育王及其对佛教的宣传、Śuṅga-kāṇva 时期的佛教发展、各宗派的思想、四次经典结集、中国信徒前往印度朝圣、阿育王后有大成就的领导者：Menader、迦膩色迦 (Kaniṣka)、戒日王 (Harṣa)。巴利文经典大家有：那先 (Nāgasena)、佛授 (Buddhadatta)、佛音 (Buddhaghosa)。梵文经典大家有：马鸣 (Aśvaghoṣa)、龙树 (Nāgārjuna)、佛护 (Buddhapālita)、清辨 (Bhāvaviveka)、无著 (Asaṅga)、世亲 (Vasubandhu)、陈那 (Dinnāga)、法称 (Dharmakīrti)。与此同时出现的几所著名的佛学院有：那兰陀 (Nālandā)、维訖罗摩尸罗寺 (Vikramaśilā)、迦嘎打拉寺 (Jagaddalā)。

BH401- History of Buddhist Thought in India

3(3-0-6)

A continuous historical survey of Buddhist thought in India, focusing on the factors that led to the emergence of a wide variety of schools and interpretative traditions within the fold of Buddhism. The course will concentrate on the schools of Abhidharma, the rise of the Sautrāntika as a critical response to the Abhidharma, the Mahāyāna sūtra literature,

Madhyamaka, Yogācāra, and Tantrayāna.

BH401c - 印度佛教思想史

3(3-0-6)

探究促使当时的印度出现许多宗派的原因，以及他们对佛教义理的解说。重点将放在阿毗达磨宗派上，包括经量部的出现及其对阿毗达磨的批判、大乘经典文学、中观、瑜伽学派及密宗。

BL301-PĀLI BUDDHIST CANON: AN ANALYTICAL AND HISTORICAL STUDY

3(3-0-6)

The course focuses on the following aspects: origin and development of the Pāli Buddhist canon through analytical and historical study of the Tipiṭaka texts; introducing the distinction between the canon and scripture; the

evolution of the Pāli canonical literature based on the Dhamma and Vinaya; criteria for identification of the early and late strata of the Pāli canon; the division of the canon into three Piṭakas and five Nikāyas and different traditions about the Khuddakanikāya.

BL301c - 从分析及史学角度学习巴利佛教经典 3(3-0-6)

从分析及史学角度学习巴利大藏经、巴利经典的起源与发展、巴利经典文学的发展基础在于法藏与律藏、早期与晚期巴利经典的确认标准、巴利经典被划分为三藏和五部、南传小部 (Khuddakanikā ya) 的不同版本。

BL303 - PĀLI BUDDHIST LITERATURE I 3(3-0-6)

The focus of the course is on a specific study of the Abhidhamma literature of the Pāli canon incorporating a detailed study of the evolution of the seven books of the Abhidhamma Piṭaka paying special attention to the method of classification and literary styles.

BL303c - 巴利佛教经典 (I) 3(3-0-6)

此课的中心点是学习巴利经典中的阿毗达磨文学，包括阿毗达磨七本重要藏书的发展，尤其注重其分类方法及文字风格。

BL305 - PĀLI NIKĀYA AND CHINESE ĀGAMA 3(3-0-6)

The course will begin with a broad content-analysis of the five Nikāyas and the four Chinese Āgamas.

BL305c - 巴利经藏与阿含 3(3-0-6)

本课主要全面地探究上座部的巴利五藏，及中文四阿含。

BL307 - THE CHINESE BUDDHIST CANON: AN INTRODUCTORY STUDY 3(3-0-6)

This study is intended as an analysis and evaluation of the literary works in the Chinese Tripiṭaka. This will be followed up with a study of the introduction/translation of Buddhist texts into China; the problems pertaining to the methods of translation from Sanskrit to Chinese; Some features of the translators such as Tao-an, Paramārtha, Kumārajīva, Xuan-zang and others; the Canon will be systematically examined under the system of the Chinese Āgamas, the Sarvāstivāda Abhidharma literature, the *prajñāpāramitā* literature and other literature of different Buddhist schools.

BL307c - 介绍中国佛教典籍 3(3-0-6)

重点分析及评估中文大藏经，探讨佛经传入和翻译的情况；探究从梵文翻译为中文时，翻译方式及过程中出现的难题，道安、真谛三藏、鸠摩罗什、玄奘等翻译人的

特色；大藏经将本着阿舍经、有部的阿毗达磨，般若典籍、以及其他部派论的次席说来进行探讨。

BL309 - PRAJÑĀPĀRAMITĀ LITERATURE: A HISTORICAL & ANALYTICAL STUDY **3(3-0-6)**

Prajñāpāramitā Literature and the emergence of the Mahāyāna; the aṣṭa-sāhasrikā-prajñāpāramitā-sūtra as the earliest prajñāpāramitā sūtra - its textual evolution, features of its beginning portions characterizing the earliest Mahāyāna sūtra and its new message of prajñāpāramitā as the characteristic doctrine of the “nava-yāna”; the prajñāpāramitā literature as a response/reaction to the ābhīdharmika predilection; the evolution of the whole corpus of the prajñāpāramitā literature; classification of the prajñāpāramitā literature.

BL309c - 从分析及史学角度学习般若经 **3(3-0-6)**

探讨般若经和大乘佛教的起源、《小品般若经》(Aṣṭa-sāhasrikā-prajñāpāramitā-sūtra) 被视为是最早的般若经，其文本的发展，以及早期的部份特色是形成早期大乘佛教经典的依据。此外，其新颖的内容，亦是形成“中乘”(nava-yāna) 的特色。般若经是回应阿毗达磨论师的产物。另外，整个般若经的发展及分类，亦是本课程讨论的核心。

BL401- PĀLI JĀTAKA LITERATURE **3(3-0-6)**

The study will be based on: the origin and development of the Jātaka literature and its role in the popularization of Buddhist values; the importance of the Jātakas as Buddhist works of literature; aspects of social, economic, political and moral philosophy reflected in the Jātaka literature.

BL401c - 巴利本生经 **3(3-0-6)**

本生经的起源与发展，以及它的角色与价值、本生经在佛教文学中的重要性、文本中反映出的社会、经济、政治和道德思想。

BL403 - PĀLI BUDDHIST LITERATURE II-OPTIONAL
PREREQUISITE BL303 **3(3-0-6)**

This course is a study of the origin and development of the Pāli commentaries and sub-commentaries paying especial attention to new methods of exegesis, literary style and language. An examination of the causes and objectives that led to the compilation of the Pāli commentaries and a study of the commentaries in relation to early Buddhist doctrines are expected.

BL403c - 巴利的佛教文献 II-选修科 3(3-0-6)

先期预修 BL303

本课程学习巴利文的原始典籍和后期的经论注疏，并着重讨论注疏方法、文本风格和语言特点。探讨巴利论典成立的依据和目的，同时学习论典与早期佛教教义的关系。

BL405- PĀLI HISTORIOGRAPHICAL LITERATURE 3(3-0-6)

A critical study of the Pāli vaṃsa literature paying attention to their importance as sources for the reconstruction of Buddhist History will be expected under this study.

BL405c - 巴利历史文献 3(3-0-6)

本课主要学习巴利文《大史》，着重其重建佛教历史的价值。

**BL407 - THE TIBETAN BUDDHIST CANON: AN INTRODUCTION STUDY3
(3-0-6)**

This study is intended as an analysis and evaluation of the literary works in the Tibetan Tripiṭaka. Attention will be focused on the following topics: An introduction to the translation of Buddhist literature into Tibetan; the *Kanjur*; the *Tanjur*; Tantric texts: classification and characteristics; Kriyā, Caryā, Yoga, Yogottara, and Yoganiruttara tantras; some of the main individual texts will be examined.

BL407c - 西藏佛教的藏经：概观学习 3(3-0-6)

本课程旨在分析和评估藏传三藏文献作品，集中讨论以下的论题：佛教文献的翻译、甘珠尔和丹珠尔、密教经典的分类和特点；事部，行部，瑜珈，上瑜珈和无上瑜珈密典；并探讨其中一些主要著作。

BL409 - HISTORY OF SANSKRIT BUDDHIST LITERATURE 3(3-0-6)

The earliest linguistic medium of preservation of the Buddha's teachings - from the Prākṛit dialects to classical Sanskrit; the evolution of the Buddhist Hybrid Sanskrit Literature; earliest evidence of Buddhist Sanskrit in writing; the periodization of Buddhist Sanskrit texts - earliest, middle and late; representative Buddhist Sanskrit texts in the different periods exhibiting new major doctrinal development; a critical assessment of the innovative contribution to Buddhist doctrines and practices by the various ācārya of the Sanskrit Buddhist tradition.

BL409c - 佛教梵文文献的历史

3(3-0-6)

本课着重研究传播早期佛教教义的语言：从方言 (Prākrit) 到古典梵语，佛教混合梵语文献的发展；最早的佛教书面梵语；佛教梵语文献早、中、晚分期；不同时期的梵语佛教典籍代表新学说的发展；对佛教梵文大师的教义和实践作出评价。

BP201 - EARLY BUDDHISM: BASIC DOCTRINES

3(3-0-6)

The purpose of the course is to identify and interpret the original doctrines of what is generally known as Early Buddhism. Therefore the course will be mainly based on the Buddhist discourses of the Pāli Canon. Topics of study will include Four Noble Truths, Three Signs of Existence, Dependent Origination, Analysis of the empiric individuality, theory and practice of moral life, and Nibbāna as the final goal of religious life.

BP201c - 早期佛教：基本教义

3(3-0-6)

该课程的目的，是认识和理解早期佛教的原始教义。本课程主要是以巴利三藏为依据，主题包括四圣谛、三法印、缘起、个人经验的特征、道德生活实践和方法，以及涅槃作为宗教生活的最后的目标。

BP205 - Mahāyāna Buddhism: Basic Doctrines

3(3-0-6)

The study will be mainly based on Mahāyāna literature (Sanskrit, Chinese and Tibetan) and is designed to provide an insight into the basic doctrines of main Mahāyāna schools. Attention will be focused on the following topics: *Prajñā*, *prajñāpāramitā* and *dharmatā* in the *Prajñāpāramitā* literature; the notion of *Śūnyatā*, tetra-lemma and the theory of two truths (*saṃvṛti* and *paramārtha*) in Madhyamaka school; the Three Aspects (*trisvabhāva*), the theory of Representation Only (*viññapti-mātra*), the notion of *ālayavijñāna* and the Path theory in the Yogācāra school; The *tathāgatagarbha* (the Buddha nature) theory; The critical Classification of Buddhism in T'ien-t'ai School and Hua-yen School (*Avataṃsaka*); Ch'an Buddhism from Buddhadharmā to Hui-neng, and the *Kung-an* (*Koan*) in Ch'an practice; the theory and practice of Pure Land Buddhism.

BP205c - 大乘佛教：基本教义

3(3-0-6)

课程的学习主要是以大乘经论为基础（梵文，汉文和藏文），并考察大乘宗派的基本教义。主题有：般若波罗密多文献中的般若和法性学说；空的概念，中观派“离四句”、空义和二谛理论；瑜伽行派的三自性、“唯识”、“阿赖耶识”和修道阶位学说；真如的观念，天台宗和华严宗对佛教的判教理论；从达摩到惠能的禅宗思想，以及禅宗修持中的公案；净土宗的理论和修持。

BP207 - EARLY BUDDHIST ETHICS

3(3-0-6)

The aim of this course is to examine the formal features as well as the content of early Buddhist ethics. An attempt will be made to understand the different perspective from which an inquiry into ethics may be made and to clarify the standpoint from which it is most fruitful to study Buddhist ethics. The course will attempt to understand the Buddhist ethical system in terms of familiar concepts, categories, and methods of analysis in modern moral philosophy.

BP207c - 早期佛教的伦理观 3(3-0-6)

课程的目的是分析早期佛教伦理内容的主要特征，从不同角度理解佛教伦理观念。本课程还试图弄清佛教伦理系统中的常见的术语，类别，及其现代伦理哲学中的分析方法。

BP209 - Theory and Practice of the Bodhisattva Ideal 3(3-0-6)

The course will begin with a review in historical perspective of the antecedent teachings that led to the Mahāyāna version of the Bodhisattva ideal. This will be followed up with a discussion of the Thought of Enlightenment, the practice of pāramitas, the ten *bhūmis* as stages of spiritual perfection, and the centrality of the Bodhisattva ideal to the ethics and philosophy of Mahāyāna Buddhism.

BP209c - 菩萨精神的理论和实践 3(3-0-6)

本课程首先探讨大乘菩萨精神产生的背景，随后讨论觉悟的思想、般若波罗密多的修持、菩萨“十地”以及菩萨精神在大乘伦理和哲学思想中的中心地位。

BP301 - Early Buddhism: Problems of Interpretation 3(3-0-6)

A re-examination of the fundamental doctrines of Early Buddhism in the light of the problems posed by subsequent doctrinal interpretations particularly of the Abhidhamma tradition and of the Madhyamaka and Yogācāra schools of Buddhist thought. The course will also take into consideration the problems of interpretation highlighted in modern academic studies on Buddhism.

BP301c - 早期佛教；诠释的问题 3(3-0-6)

通过后期佛教阿毗达磨、中观和唯识等教义诠释中产生的问题，审视早期佛教的基本教义，本门课还将探讨现代佛教研究中的诠释问题。

BP303 - Early Buddhist Psychology 3(3-0-6)

The course will focus on the importance of the psychological content of the Early Buddhist teachings and on the distinctive contribution made by Buddhism to Indian psychology. Buddhist teachings that have a psychological

significance will be examined in terms of the concepts and categories known to modern psychology.

BP303c - 早期佛教心理学

3(3-0-6)

课程着重研究早期佛教教义中心理学内容的重要性，及其佛教对印度思想发展所做的重要贡献。根据现代心理学概念和分类法，考察佛教的心理学意义。

BP305 - Theravāda Abhidhamma

3(3-0-6)

PREREQUISITES BT201&BH201

The prime focus of the course will be on the dhamma-theory, the cornerstone of the Abhidhamma philosophy. The course will introduce students to the teachings of the Abhidhamma on levels of reality and degrees of truth, analysis of mind and matter, theory of cognition, instantaneous being, and conditional relations. The course will be concluded with an introduction to the expository methodology of the Abhidhamma.

BP305c - 南传上座部阿毗达摩

3(3-0-6)

预期必修 BT201 和 BH201

本课程重点学习阿毗达摩哲学建立的基石——“法”。课程还将向学生介绍不同层次的真理和二谛、心色二法的分析、认识论、“刹那”的理论和“缘”思想，课程最后将介绍阿毗达摩方法论。

BP307 - Sarvāstivāda Abhidharma

3(3-0-6)

PREREQUISITES BT201&BH201

The course will begin with a clarification of *sarvastitva*, the theory of tritemporal existence and its centrality to the Sarvāstivāda version of the dharma-theory. The main themes of discussion will include the category of *atta-viprayukta-saṃskāra*, theory of causes and conditions, momentariness and the causality of cognition, karma theory of *avijñāpti*, and the unconditioned dharmas.

BP307c - 一切有部阿毗达摩

3(3-0-6)

预期必修 BT201&BH201

课程开始澄清有部“一切有”和‘三世有’观念，解释有部中心思想“法”的概念。讨论主题包括：*atta-viprayukta-saṃskāra*、因缘法、“刹那”、认识论、无表业、无为法。

BP309 - Theravāda Exegetical Tradition

3(3-0-6)

A historical survey and a critical evaluation of the Buddhist exegetical traditions developed within the Theravāda tradition. Attention will be focused

on the canonical antecedents of Buddhist exegesis, Buddhist hermeneutics of the *Netti* and *Peṭakopadesa*, methods of doctrinal exposition in the Pāli *Aṭṭhakathās* and *Ṭīkās*, and doctrinal developments through commentarial interpretations.

BP309c - 上座部佛教的注经传统 3(3-0-6)

本课对南传佛教解经传统进行历史回顾和评价，重点研究南传藏经中早期释经法，《导论》(*Nettipakaraṇa*)和《藏释》(*Peṭakopadesa*)中的佛教诠释学，在注疏和疏解中阐释时所采用的方法，随着注释而发展出新的教义。

BP311 - The Psychology of the Abhidharma 3(3-0-6)
PREREQUISITE BT305 OR BT307

The purpose of this study is to examine how the psychological concepts and categories of Early Buddhism came to be interpreted in the schools of Abhidharma. The main topics will include definition and classification of consciousness, mind-matter relationship, theories of cognition and subliminal consciousness, jhanic experience and higher reaches of mind. The course will conclude with the Sautrāntikas' critique of Abhidharma categories and their contribution to Buddhist psychological analysis.

BP311c - 阿毗达摩的心理学 3(3-0-6)

预期必修 BT305 或 BT307

本课说明早期佛教的心理概念和分类在阿毗达磨各宗派中的阐释，主要包括“识”的分类和定义、“心”“色”间的相互关系、认识的方法和潜意识、定禅体验及其状态。最后涉及经量部对阿毗达磨分类的批判，及其对佛教心理学的贡献。

BP313 - Madhyamaka: The Buddhist Doctrine of Emptiness 3(3-0-6)
PREREQUISITE BT201 & BH201

The course will commence with a review, in historical perspective, of the antecedent doctrines which led to the emergence of the Madhyamaka. It will be followed up with an in-depth study of the philosophical position of the Madhyamaka. The study will be based on the subject-matter of the *Mūlamadhyamaka-kārikā*, which is authored by *Nāgārjuna*, the founder of the Madhyamaka school.

BP313c - 中观：佛教空的教义 3(3-0-6)

预期必修 BT201 和 BH201

课程对促成中观派产生的早期教义加以历史性的回顾，进而深入了解中观的哲学地位。课程的材料将以中观派祖师龙树所写的《中观颂》为根本依据。

BP315 - Yogācāra: The Buddhist Doctrine of Mind-Only 3(3-0-6)
PREREQUISITE BT201&BH201

The course is designed as an introductory study of the basic teachings of the Idealistic School of Buddhism, known as Yogācāra Vijñānavāda. It will commence with a review of the antecedent idealistic trends in the pre-Mahāyāna schools and will be followed up with an introduction to the very essence of the Vijñānavāda metaphysics and the spiritual discipline based on it.

BP315c - 瑜伽宗：佛教“唯识观” 3(3-0-6)

预期必修 BT201 和 BH201

本课程初步介绍瑜伽唯识学的基本教义。首先回顾大乘形成前佛教各宗的主观唯心主义倾向，随后介绍唯识形而上学的本质及以此为基础形成的教义。

BP317 - Buddhism and Science 3(3-0-6)

It is often that Buddhism and other religions are examined from a modern scientific viewpoint. This course, however, is designed to view science from a Buddhist standpoint. The course begins with a discussion of the philosophical and attitudinal changes which influenced and transformed the European enterprise of science and its subsequent developments in knowledge and technique, Darwinism and the secularization of the concept of self, materialism and the reductionist philosophies which emerged from them. The course will next move on to the modern scientific studies on mind and examines them with light of parallel development in Buddhism.

BP317c - 佛教与科学 3(3-0-6)

人们通常以现代科学眼光研究佛教和其他宗教，本课程将从佛教的观点去认识科学。由于哲学和思想观念的变化，产生了达尔文的进化论、自我意识的世俗化、唯物主义和简化论等思想，从而影响和改变了欧洲科学技术的发展。课程最后讨论现代科学和佛教对心理的研究。

BP319- Social Philosophy of Buddhism 3(3-0-6)

The purpose of this course is to highlight the social dimension of Buddhist teaching. The main areas of study will include the Buddhist critique of the Brahmanical social hierarchy, Buddhist teaching on the origin and evolution of society, arises of human species, interpersonal relation, Buddhist perspective of law, justice and punishment. The course will conclude an examination from Buddhist perspective of the contemporary social issues and problems.

BP319c - 佛教的社会哲学 3(3-0-6)

本课程注重佛教教义的社会思想范畴，学习范围包括佛教对婆罗门等级制度的批评，佛教的社会起源和发展的思想、人类起源、人际关系、佛教的法律观点、公平和惩罚。课程最后讨论佛教对当代社会问题的看法。

BP401 - CONTROVERSIAL DOCTRINES OF THE ABHIDHARMA TRADITION
3(3-0-6)

PREREQUISITES BT311&BT305 OR BT307

An inquiry into the specific Mahāyāna doctrines which were developed within the Abhidharma tradition but remained controversial among early schools of Buddhism. The course will focus on the karma-theories of avijñapti, avipranāsa and bīja, prajñapti-paramātha dichotomy, theories of antarābhava, spiritual status of the Arahant, the lokottaravāda tradition of Buddhology, and the Sautrāntika critique of the Abhidharma categories.

BP401c - 阿毗达摩中教义的争论 3(3-0-6)

预期必修 BT311 和 BT305 或者 BT307

研究阿毗达摩宗派中所发展出的特别的大乘教义，这些教义在早期佛教宗派中存在争议。内容注重在无表业（色），不失法和种子、施設真谛二分法、中有理论、罗汉的地位、出世部的佛陀观、经量部对阿毗达摩的批判。

BP403 - Buddhist Logic and Epistemology 3(3-0-6)

PREREQUISITE BT201

The course is designed as a systematic study of the system of epistemological logic developed by Dignāga and Dharmakīrti during the 6-7th century A.D. Topics of discussion will include: forms of syllogism, essence of judgment, impact of names and inference, theory of sense-perception, validity of knowledge, and the reality of the external world.

BP403c - 佛教逻辑学和认识论 3(3-0-6)

预期必修 BT201

本课程系统地学习六、七世纪陈那和法称的因明学说，所讨论的题目将包括：三段论形式、认识知识的标准、推论和命名、感知理论、知识的可靠性和客观世界的真实性。

BP405 - Buddhism, Upaniṣads and Advaita Vedānta 3(3-0-6)

PREREQUISITE BP313, BP315

The course will review the historical relation between Early Buddhism and the pre-Buddhist Upaniṣads and examine the philosophical positions of the Madhyamaka and Yogācāra schools of Mahāyāna Buddhism in relation to

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

śaṅkara's interpretation of the Upaniṣads as a non-dualist metaphysic. The course is specially meant to review the views expressed by modern scholars on this subject.

BP405c - 佛教、奥義书和不二吠陀 3(3-0-6)

预期必修 **BP313, BP315**

本课程将回顾早期佛教同佛教之前奥义书的历史关系，考察大乘佛教的中观和瑜伽派的哲学观点，及其与商羯罗对奥义书所阐释的不二玄学的关系。课程同时对现代学者在此论题上的观点给予评价。

BP409 - Buddhism and other World Religions 3(3-0-6)

The course is intended as a comparative study of Buddhism in relation to Hinduism, Christianity and Islam. The primary focus of the course will be on the world-view of each religion and the spiritual life based on it. The purpose of the course is to promote inter-faith understanding among contemporary world-religions.

BP409c - 佛教与世界其他宗教 3(3-0-6)

课程对佛教与印度教、基督教和回教的关系进行比较研究。主要讨论各宗教的世界观及以此为基础的精神生活。课程的目的是促进当代世界不同宗教之间的相互了。

CB301 - Buddhism in China I 3(3-0-6)

A historical and comprehensive study of the three teachings based on: the religious background of China prior to the arrival of Buddhism; a study in contrast between Taoism and Confucianism - social attitude versus philosophical speculations. Characteristics of early Buddhist schools introduced to China and their philosophical depth; the trend towards propagations of schools of popular appeal like Sukhāvātīvyūha (Chin Tu / Jo Do); growth of monastic institutions - their good and bad sides (the proscription of the growth of monasteries); the diversity of cultural manifestation in Art, Architecture and Sculpture.

CB301c - 中国佛教 1 3(3-0-6)

全面历史地学习佛教传入中国之前的宗教文化背景、佛教与儒、道两家的比较研究——社会观点与之相应的哲学思想。早期佛教宗派传入中国的特征及其思想；极乐净土思想的流行、佛教丛林的发展、建筑和雕塑等方面的多种艺术表现形式。

CB302 - BUDDHISM IN CHINA II

3(3-0-6)

PREREQUISITE CB301

The course focuses on the Buddhist controversy on the sudden versus gradual approaches to Enlightenment: Can Enlightenment be approached through a series of successive approximations or can it only be realized all at once in its entirety? Although the sudden-gradual polarity was not without antecedent history in other Buddhist tradition, it will be discussed here with particular reference to the history of Buddhism in China.

CB302c - 中国佛教 II

3(3-0-6)

预期必修 CB301

课程的焦点是讨论顿与渐两种开悟成佛的方法，即开悟是通过一系列的修学而达到的，还是在一瞬间即进入开悟的境界。虽然顿悟与渐悟的争论在其他佛教的历史传统中并不是没有先例，但本课讨论的焦点在中国佛教的历史范畴内。

CB401 - School of Chinese Buddhism I

3(3-0-6)

The course will examine the socio-cultural circumstances that led to the rise and popularity of the Pure Land School, both in China and Japan and its basic teachings. The course will focus specially on the religious and philosophical significance of the prayer to the Amida Buddha so essential in Pure Land pietism. The division of the school into Jodo and Jodoshin after its introduction to Japan will also be considered.

CB401c - 中国佛教的宗派 I

3(3-0-6)

本课程探讨中国和日本净土宗的起源和发展及其基本教理。并探讨持名念佛的宗教和哲学意义，这种修行方式在净土信仰中是非常关键的。净土宗在介绍到日本之后分裂成净土和净土真宗。

CB403 - School of Chinese Buddhism II

3(3-0-6)

PREREQUISITE CB401

This study is designed to enable the students to gain a general knowledge of the fundamental teachings of the T'ien T'ai School of China and the Tendai School of Japan. It will make a historical survey of the developments within the school and the influence it exerted on the subsequent schools of Buddhist thought, both in China and Japan.

CB403c - 中国佛教的宗派

3(3-0-6)

预期必修 CB401

本课程是让学生了解中国和日本天台宗的基本教义，并对天台宗在中国和日本的发展做一番历史概述，以及对后来其他佛教宗派思想的影响。

CB404 - School of Chinese Buddhism III

3(3-0-6)

PREREQUISITE CB403

An introduction to the Hwa Yen School of Mahāyana Buddhism which flourished in China in the 7th and 8th centuries A.D. The philosophy of the school is based on the Flower Ornament Scriptures (Avatamsaka Sūtra). The course will examine how it combines the Buddhist teaching of Emptiness and the doctrine of Mind-Only into a unique and remarkable synthesis to evolve a philosophy of totality.

CB404c - 中国佛教的宗派 III

3(3-0-6)

预期必修 CB403

介绍在中国七、八世纪中兴盛起来的大乘佛教华严宗，此一宗派的学说是以《华严经》为基础。本课程将考察华严宗如何将“空性”和唯识思想相结合，而发展出一种融会两者而独具特色的“一即一切，一切即一”的“法界”哲学思想。

CN401 - BUDDHIST CHINESE

3(3-0-6)

Buddhist Chinese is a specialized course designed to train students in reading and translating Chinese Buddhist texts. It will also introduce students to the use of dictionaries, reference works, encyclopedias and other material relevant to research work in Chinese Buddhist texts.

CN401c - 佛教中文

3(3-0-6)

佛教中文是一门特别的课程，其设计目的是训练学生阅读和翻译中文的佛教文献，并向学生介绍如何使用字典，参考书，百科全书，以及其他与中文佛教文献研究有关材料。

JB301- Buddhism in Japan I

3(3-0-6)

An introductory course on the schools of Buddhist thought in Japan. It examines the official introduction of Buddhism to Japan, Prince Shotoku's contribution to its spread, the six Buddhist schools of Nara, the aristocrats versus commoners during the Heian period, the rise of the Kamakura Buddhism. The Buddhist schools that came under this survey will include the six Buddhist schools of Nara, Tendai, Shingon, Jodo, Jodoshin, Rinzai and Soto Zen, Nichiren, and some new sects that began to appear from about the end of the Edo period (1603-1868).

JB301c-日本佛教 1

3(3-0-6)

本课程介绍日本的佛教宗派思想。考查佛教怎样传入日本；圣德太子为佛教的传入提供了方便；奈良时期的六个佛教宗派；在平安时代与贵族相对应的平民佛教；镰仓佛教的兴起。所要概览的对象囊括奈良时期的六个宗派，及以后发展的天台宗、

真言宗、净土、净土真宗、临济宗、曹洞宗、日莲宗和一些在江戸时代, 晚期开始出现的新宗派。

JB303 - Buddhism in Japan II

3(3-0-6)

PREREQUISITE JB301

The course will begin with a historical review of the two major movements of Ch'an Buddhism in China, Gradual Enlightenment of the Northern School and the Sudden Enlightenment of the Southern School and their introduction to Japan where they developed as Soto and Rinzai sects. The course will focus on the Obaku sect as well, which emerged as a combination of Zen thought and Nembutsu practice. An examination of the basic doctrinal differences among the three schools will form an integral part of the course.

JB303c - 日本佛教 II

3(3-0-6)

预期必修 JB301

课程首先回顾历史上中国禅宗的两个派别的发展倾向，一是北方的渐禅，二是南方的顿禅，当它们被介绍到日本后，分别发展出曹洞和临济两派。此外，课程也将关注黄檗宗，它是将禅宗思想同持名念佛相结合而产生的。考察以上三个宗派的各自的基本学说，将成为课程的主要部分。

PL101 - Pāli Grammar I

3(3-0-6)

The course will introduce the student to the elementary rules of descriptive grammar: declension, conjugation, sandhi, samāsa (nominal compounds) and rules relating to the basic grammatical structure of a sentence.

PL101c - 巴利语文法 I

3(3-0-6)

本课程引导学生了解巴利语的基本规则，包括：词形变化、动词变形、连声法 (sandhi)、复合名词以及句子的语法结构规律。

PL201 - Pāli Grammar II

3(3-0-6)

PREREQUISITE PL101

A continuous survey of Pāli Grammar covering all forms of declension, conjugation, sandhi, samāsa (nominal compounds) and taddhita (secondary derivation). The extension of sentences with adjectives, adverbs and indeclinables with the correct observance of syntax. Simple extracts, both prose and verse, from Pali texts will be used for further clarification of syntax and for comprehension.

PL201c - 巴利语语法 II **3(3-0-6)**

预期必修 PL101

本课是对包括词形变化、动词变形、连声法、复合名词和派生词缀在内的巴利语法的进一步了解，学习形容词、副词及无变格词等句型结构，并从散文和诗句中摘录例句以说明巴利文句法，便于学生理解。

PL202 Pāli Grammar III

PREREQUISITE PL201

3(3-0-6)

The purpose of the course is to enable the student to utilize the grammatical rules and the vocabulary in composing sentences under a given topic. The course will also introduce the student to further structural patterns of sentences based on active and passive voices, participles (past, present and future).

PL202c 巴利语语法 III **3(3-0-6)**

预期必修 PL201

本课程目的在于：使学生具备运用语法规则和词汇造句的能力，并让学生进一步了解以主动和被动语态、分词（现在、过去及将来）等为基础的句型结构。

PL301 - Pāli Prescribed Readings I

PREREQUISITE PL202

3(3-0-6)

The course will focus on enabling the student to understand simple Pāli passages and verses selected from the Dhammapada, the Udānapāli and the Jātaka. Extracts from these texts will be set as exercises in comprehension and for translation into English.

PL301c - 巴利语指定阅读 I **3(3-0-6)**

预期必修 PL202

本课通过从《法句经》、《自说经》和《本生经》中摘选的巴利语章节和偈颂，培养学生的理解能力。所选录的章节将作为巴利文汉译的练习。

PL304 - Pāli Prescribed Readings II

3(3-0-6)

The aim of this course is to introduce the student to the syntax and language style of the Pāli discourses and verses. Extracts from the prescribed texts will be set as exercises in comprehension and for translation into English.

Selections: Majjhima Nikāya I, Sutta numbers: 2, 3, 4, 9 and 12.

Samyutta Nikāya I, Devatā Samyutta.

PL304c - 巴利语指定阅读 II

3(3-0-6)

课程主要通过《中阿含》经第2、3、4、9和12章、《杂阿含》第一章和《天相应经》的阅读，使学生认识巴利语句法和体裁。并对指定的章句进行翻译练习。

PL305 - Pāli Prescribed Readings III

3(3-0-6)

PREREQUISITE PL304

During this course the students will be introduced to a larger variety of Buddhist texts, both prose and verse. The selections from the Dhammapada will cover a wide range of doctrinal matter. Selections from the Thera-Therī Gāthā are meant to be biographical studies. The Kosala Saṃyutta will introduce to the students the Buddha in contemporary society in conversation with kings and other leaders of society.

PL305c - 巴利语指定阅读 III

3(3-0-6)

预期必修 PL304

本课程在于使学生了解包括散文和偈颂在内的各种不同文体的佛教作品，其中有：涉及广泛的教义《法句经》，传记体的《长老、长老尼偈》(Thera-Therī Gāthā)，对话体的《桥萨罗相应经》(Kosala Saṃyutta)。

PL308 -Pāli Philology and Historical Grammar

3(3-0-6)

A study of Pāli Philology and Historical Grammar through the works of Wilhelm Geiger, K. R. Norman, Oscar von Hinüber and A. K. Warder is recommended. The connection of old Indo-aryan and middle Indo-aryan languages with Pāli will be examined. The historical development of Pāli grammar with special emphasis on traditional and analytical trend will also be examined.

PL308c -巴利语语言学及历史文法

3(3-0-6)

通过学习 Wilhelm Geiger, K. R. Norman, Oscar von Hinüber 和 A. K. Warder 等著名巴利学者的著作,学习巴利语语言学 and 不同时期的文法特点,分析早期和中期印度雅利安语言与巴利语的联系,以及巴利语法的发展历史,尤其强调分析方法。

PL309 - Nettipakarana and Petakopadesa: Studies in Buddhist

Hermeneutics

3(3-0-6)

The course will seek to study: the historical need for an interpretational tradition in Buddhism; a study of the two texts for their historical background, structure and content; a study of key terms and key concepts and categories in the two texts (philosophical significance and interpretational values of the

concepts); the commentarial tradition of interpretation: the four aspects of explanation, namely, lakkhaṇa, rasa etc.

PL309c - 《导论》(Nettipakarana) 和《藏释》(Petakopadesa): 佛教释经学研究 3(3-0-6)

本课旨在学习以下内容：佛教释经传统产生的历史必要性；对上述两部作品的历史背景、结构和内容进行探讨；了解两部作品的重要术语、概念（其概念的哲学意义和阐释的价值）；经典注疏的传统以及异相（lakkhaṇa）、味（rasa）等四种阐释方法。

PL311 - Pāli Prescribed Readings IV-OPTIONAL 3(3-0-6)

The focus here is on the Sutta Nipāta which will give the students an insight into the life of the Buddha as a highly communicative teacher. Those in earnest quest for release picks up the message with equal ease and success: selections from Aṭṭhaka and Pārāyana vaggas. A few more samples will be introduced from the post-canonical works of a later date: selections from the Milindapañha, the Nettipakaraṇa and the Peṭakopadesa.

PL311c - 巴利语指定阅读 IV-选修 3(3-0-6)

本课重点学习《经集》(Sutta Nipāta)，所选章句摘录自《众义品》(Aṭṭhaka)和《彼岸道品》(Pārāyana vagga)，此外，包括《那先比丘经》(Milindapañha)、《导论》(Nettipakaraṇa)和《藏释》(Peṭakopadesa)等晚期作品。

PL401 - Pāli Prescribed Readings V 3(3-0-6)
PREREQUISITE PL305

Another eloquent introduction comes in the Dhammacetiya Sutta, MN, where king Pasenadi Kosala shows his deep sense of admiration and respect to the Buddha. The Kakacūpama Sutta, MN, introduces to the students a vibrant analysis of a very realistic segment of society. Selections from the Nidāna Saṃyutta and the Khandha Saṃyutta will introduce to the students a wide range of fundamental doctrine.

PL401c - 巴利语指定阅读 V 3(3-0-6)

预期必修课 PL305

旨在使认识《中部·法塔经》的优美，本经表达波斯匿·桥萨罗王对佛陀深深的景仰之情；《中部·锯喻经》是对社会极具现实意义的深刻分析；《中部·因缘相应》和《蕴相应》则广泛介绍佛教的基本教义。

PL402 - Pāli: Unspecified Texts I-OPTIONAL

3(3-0-6)

The course consists of exercises in translation from Pāli texts, both prose and verse selected from the canonical and non-canonical Pāli literature, other than those prescribed under the previous courses.

PL402c - 巴利语：非指定教材 I-选修

3(3-0-6)

本课包括除前期必修课程所学内容以外，另有从巴利文学经典和非经典作品中选录的散文和韵文的翻译练习。

PL403 - Pāli: Unspecified Texts II & Composition

3(3-0-6)

PREREQUISITE PL305

The course consists of extracts for translation from Pāli texts, both prose and verse, and the exercises in compositions of short Pāli passages. In these exercises the students are expected to display their competence in Pāli grammar and syntax.

PL403c - 巴利语：非指定教材 II 与写作

3(3-0-6)

预期必修课 PL305

本课包括选录的巴利语原文散文和诗句的翻译练习以及巴利语短文的写作练习。通过这些练习，可以显示学生对巴利语语法和句法地掌握程度。

RB301 - Buddhism in Modern Asia

3(3-0-6)

The study is designed as a wide-ranging survey of the state of Buddhism in the countries of Asia today. It will begin with a historical overview of the spread of Buddhism in: a) South and South East Asia (Sub-continent of India, Sri Lanka, Myanmar, Thailand, Indonesia, Cambodia, Laos, Vietnam), b) the Himalayan Region (Tibet, Bhutan, Sikim), c) Central Asia (Afghanistan, Soviet Central Asia, Chinese Turkestan, Sinkiang, Mongolia), d) East Asia (China, Korea, Japan). The distinguishing characteristics of the Northern and Southern Buddhist traditions and the regional variations in Buddhist culture will form an integral part of this study. Among Asia's contemporary schools for Buddhist thought, an introduction will be made to the following: Therevāda, Vajrayāna (Esoteric Buddhism of Tibet) and the Ching-T'u (Pure Land) and Ch'an (Zen) schools of Mahāyāna Buddhism in East Asia. The course will be concluded with a historical introduction to the Pāli, Tibetan and Chinese versions of the Tripiṭaka.

RB301c - 当代亚洲佛教 **3(3-0-6)**

本课程目的在于概要地了解亚洲诸国佛教的现状。内容包括： a) 南亚和东南亚各国（印度次大陆、斯里兰卡、缅甸、泰国、印尼、柬埔寨、老挝和越南佛教 b) 喜马拉雅地区（西藏、不丹和锡金） c) 中亚各国（阿富汗、前苏联中亚国家、中国新疆、蒙古） d) 以东亚国家（中国、韩国、日本）的佛教传播历史为开端，讨论南北传佛教的各自特点以及佛教文化的地区差异，对现有上座部、金刚乘（西藏密宗）和大乘净土、禅宗等佛教派别进行介绍。并介绍藏文、汉文及巴利文三藏文献的历史。

RB303 - Buddhism in the West **3(3-0-6)**

An introduction to the history and present state of Buddhism in the West. Major thrust of this course will be the reception of Buddhism by Western philosophers and intellectual from the 19th century, the evolution of schools of Buddhist studies, the establishment and work of Buddhist Societies in Europe and America, and the arrival, growth and present day practice of various Buddhist groups, both 'ethnic' and 'western' since the 1960's.

RB303c - 西方佛教 **3(3-0-6)**

本课介绍佛教在西方的历史和现状，主要关涉：19世纪西方哲学界和思想界接受佛教；佛学研究不同流派的创成；欧美佛教社团的产生及其工作；自二十世纪六十年代以来西方本土及外来佛教社团。

RB305 - Buddhism in Central Asia **3(3-0-6)**

A study of history of Buddhism focusing on the flourishing of Buddhism from the 1st century BC to the 1st century AD in Central Asia; the significance of the trade and pilgrim routes and the political background in the spread of Buddhism, Buddhist savants and their contribution in Central Asia; new trends in Buddhism; spread of Buddhism in Mongolia and Tibet.

RB305c - 中亚佛教 **3(3-0-6)**

本课重点学习从公元前一世纪到公元后一世纪期间佛教在中亚的发展历史，“丝绸之路”的意义以及佛教传播的政治背景；佛教学者及其对中亚佛教发展的贡献；佛教发展的新趋势以及佛教在蒙古和西藏的传播情况。

RB 307 Buddhism in Thailand **3(3-0-6)**

This course provides knowledge about the rise and development of Buddhism in Thailand. It presents the interrelationships between Buddhism and Thai society. It includes various subtopics such as Buddhist influence in Thai politics, Thai education, Thai arts and architecture, etc. Further contemporary issues regarding Buddhism in Thailand will also be discussed.

RB 307c 泰国佛教 **3(3-0-6)**

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

本课程旨在介绍泰国佛教传统，内容涉及佛教在泰国的起源和壮大，广泛介绍佛教对泰国社会的影响以及对泰民族及其文化发展所起的作用，尤其重点介绍当代泰国佛教的有关情况。

SK301 - Sanskrit: Grammar and Syntax I

3(3-0-6)

The Devanāgarī alphabets and script; sandhi (internal and external); numerals (cardinals and ordinals); the conjugational classes I, IV, VI and X of thematic verbs in the present indicative; vowel gradation; prefixes and suffixes; declensional cases of nouns and pronouns of the three genders with vowel and consonant endings; introduction to Sanskrit samāsa (compounds) - dvanda, tadpuruṣa, karmadhāraya, bahuvrīhi; substantives and adjectives; adverbs; relative pronouns and indeclinables; the past passive participles; ātmanepada verb forms; passive construction; the future tense; the infinitive; the imperative and optative modes.

SK301c - 梵语：语法和 Syntax I

3(3-0-6)

天城体字母和书写体、连声法（内部和外部）、数字（序数和基数）、现在陈述句中词干动词变格 I, IV, VI 和 X、元音变换、前缀和后缀、元音、辅音词尾的三性的名词和代词的变格、梵语合释介绍（相违释、依主释、持业释、有财释）、名词、形容词、副词、关系代词及无语尾变化词、过去被动分词、反身语态动词形式、被动语态结构、未来时、不定式、祈使句、祈使语态和祈愿语态。

SK303 - Sanskrit: Prescribed Readings I

3(3-0-6)

This paper aims at familiarizing the students with (i) the different literary classes of Sanskrit Buddhist texts, (ii) the important legends, similes and stories, as well as doctrines and concepts - in their essential form - introduced in the Sanskrit Buddhist terms. Reliable English translations - particularly those whose originals form the prescribed texts for “Prescribed Texts I, II, III and IV” - will be used.

SK303c - 梵语：指定阅读 I

3(3-0-6)

本课程旨在使学生熟悉 (i) 佛教梵文典籍的不同流派，(ii) 梵文语汇中重要的传说、譬喻、故事、教义和概念。可信赖的英语译作（尤以“指定文本 I, II, III and IV”中的梵语原文作品）。

SK401 - Sanskrit: Grammar and Syntax II

PREREQUISITE SK301

3(3-0-6)

Conjugation of the athematic verb classes II, V and VIII; more declensional cases of nouns and pronouns of the three genders with vowel and consonant endings; the denominative; the imperfect tense; the conditional tense; the

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

periphrastic future; the locative and genitive absolutes; the future passive participles (gerundive); the present participles; further forms of bahuvrīhi samāsa; the avyayībhāva samāsa; possessive and adjective suffixes; past active participles.

SK401c – 梵语：语法和句法 II

3(3-0-6)

预期必修课 SK301

无主动词 II, V 和 VIII 类的变化；元音、辅音词尾的三性名词、代词变格形式、派生动词、未完成过去式、条件时态、未来时、位格和属格独立结构、未来被动分词（动形词）、现在分词、有财释、邻近释、所有格和名词后缀、过去主动分词。

SK403 - Sanskrit: Prescribed Readings II

3(3-0-6)

PREREQUISITE SK301

Selected prose and verse passages from Sanskrit Buddhist texts containing grammatical features covered in “Sanskrit: Grammar and Syntax I”, “Sanskrit: Grammar and Syntax II” and “Sanskrit: Grammar and Syntax III”. The focus is on understanding the grammatically simpler Buddhist Sanskrit prose selected mainly from the following texts: prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra, vajracchedikā-prajñāpāramitā-sūtra, aṣṭa-sāhasrikā-prajñāpāramitā-sūtra, Śālistamba-sūtra, śikṣā-samuccaya, and portions in the Mūla-sarvāstivāda-vinaya saṅgha-bheda-vastu which have correspondences to the Pāli scriptures.

SK403c – 梵语：指定文本 II

3(3-0-6)

预期必修课 SK301

由佛教梵语作品中选录的散文及偈颂，其中包括在《梵语：语法及句法》 I、 II、 III 册中涉及的语法特点。重点在理解文法较为简单的《般若波罗蜜多心经》、《金刚经》、《小品般若经》、《稻竿经》（大正藏 709）、《大乘集菩萨学论》以及《有部律》中的部分内容。

SK404 - Sanskrit: Prescribed Readings III-OPTIONAL

3(3-0-6)

PREREQUISITE SK403

Selected passages from Sanskrit Buddhist texts containing grammatical features covered in “Sanskrit: Grammar and Syntax I” and “Sanskrit: Grammar and Syntax II”. The focus is on the grammatically more difficult, but doctrinally less complicated texts. Examples of passages involving Buddhist Hybrid Sanskrit features will also be included. In addition to the texts prescribed in “Sanskrit: Prescribed Texts I”, the following texts will also be used: saddharmapuṇḍarīka-sūtra, udāna-varga, buddhacarita, saudara-nanda-kāvya, jātaka-mālā, avadāna-śataka, divyāvadāna, bodhicaryāvatāra, mahāvastu, lalitavistara.

SK404c - 梵语：指定文本 III-选修 **3(3-0-6)**

预期必修课 SK403

本课选录从梵文佛教作品中摘录的段落，这些内容包含在《梵语：语法和句法 I》第一、二两册中学过的语法特点，重点学习语法较难而教义较为简单的篇章，包括具有佛教混合梵文特点的段落。除在《梵语：指定文本 I》中规定的内容外，另有《妙法莲华经》、《优陀那集》、《佛所行赞》、《美难陀传》、《本生鬘经》、《百喻经》、《天譬喻经》、《入菩萨行论》、《大事》、《方广大庄严经》等作品。

SK406 - Sanskrit: Grammar III and Composition **3(3-0-6)**

PREREQUISITE SK401

Reduplication; conjugation of the athematic verb classes III, VII and IX; the desiderative; the intensive; the perfect tense; the aorist; the injunctive; the precative; introduction to Sanskrit metre; Pāṇinian grammar. Buddhist Hybrid Sanskrit; Introduction to the important Sanskrit Buddhist technical terms and idioms, stock phrases and passages occurring in Buddhist scriptures; Sanskrit composition on Buddhist themes modeled on Buddhist texts.

SK406c - 梵语：语法 III 及写作 **3(3-0-6)**

预期必修课 SK401

重叠词、第 III, VII 和 IX 类无主动词的变化、愿望动词、强调成分、完成时态、不定过去时、命令式、恳求式、梵语韵律、帕尼尼语法、佛教混合梵文；介绍佛典中出现的重要佛教梵语术语、成语、短语和段落；仿照佛教典籍写作佛教题材的文章。

SK408- Sanskrit: Prescribed Readings IV-OPTIONAL **3(3-0-6)**

PREREQUISITE SK404

This paper will focus on Sanskrit Buddhist passages which are doctrinally more difficult, selected from texts prescribed in “Sanskrit: Prescribed Texts II”. In addition, selected portions of the following texts will be used: viṃśatikā-vijñaptimātratā-siddhi, lankāvatāra-sūtra, gaṇḍavyūha-sūtra.

SK408c- 梵语：指定文本 IV-选修 **3(3-0-6)**

预期必修课 SK404

本课着重学习教理较为艰深的梵文佛教章节，这些章节选自《梵语：指定文本 II》，另外，也选录了《唯识二十论》、《楞伽经》和《四十华严经》的部分内容。

SM101 - Introduction to Statistics

3(3-0-3)

A study of statistical methodology, tabulation, frequency distribution, probability theory, sampling, parametric, testing of hypothesis, linear regression and correlation.

SM101c - 统计学入门

3(3-0-3)

学习统计学方法、制表、频数分布、概率论、样品、参数、假设测试、线性回归、相关性等内容。

SM103 - Life, Health and Nutrition

3(3-0-3)

A survey course on current health issues. The relationship between health and illness is explored, social and cultural issues as they impact on health practices are investigated. A study is made of the principles of human nutrition and the diet essential for optimum health. And strategies for maintaining personal and family health are discussed along with simple remedies for day-to-day health problems.

SM103c - 生命健康与营养

3(3-0-3)

本课对当代健康问题概要地进行介绍。其中探讨健康与疾病的关系、社会和文化方面对于健康方法的影响，研究基本的、最宜人类健康的人类营养原则和食物，并涉及维持个人和家庭健康的策略，以及解决日常健康问题的方法。

SM106 - Computer Literacy and Skills

3(3-2-3)

A study of the development of computer technology and its role in the future of society. An introduction to personal computing including topics such as hardware and software basics, word processing, Debase systems, electronic spreadsheets and Internet skills.

SM106c - 电脑知识与技能

3(3-2-3)

学习电脑技术的发展情况以及在未来社会中所起的作用。意在介绍个人电脑，其中包括软、硬件基础知识、文字处理、数据库系统、电子制表、以及如何通过因特网从事佛教研究。

SQ301 – Special Topic 1

3(3-0-6)

The course is offered from time to time. Students are advised to consult the Faculty of Liberal Arts on the content of the course on offer.

SQ301c 特别论题 1

3(3-0-6)

这门课程不定时开设，学生需要向人文系部询问所开设课程的内容。

SQ302 Special Topic 2

3(3-0-6)

The course is offered from time to time. Students are advised to consult the Faculty of Liberal Arts on the content of the course on offer.

SQ302c 别特论题2

3(3-0-6)

这门课程不定时开设，学生需要向人文系部询问所开设课程的内容。

SQ401 – Special Topic 3

3(3-0-6)

The course is offered from time to time. Students are advised to consult the Faculty of Liberal Arts on the content of the course on offer.

SQ401c 别特题论3

3(3-0-6)

这门课程不定时开设，学生需要向人文系部询问所开设课程的内容。

SQ402 – Special Topic 4

3(3-0-6)

The course is offered from time to time. Students are advised to consult the Faculty of Liberal Arts on the content of the course on offer.

SQ402c 特别题论4

3(3-0-6)

这门课程不定时开设，学生需要向人文系部询问所开设课程的内容。

SS101 - MAN AND HIS SOCIETY

3(3-0-3)

A general study of human society, which includes the following: a) general characteristics of human society; b) the influence of technology, environment and economic changes on human society; c) analysis of different types of societies to examine the relationship between society, environment and other external factors.

SS101c -人类与社会

3(3-0-3)

对人类社会进行总体的研究，其中包括人类社会总特点及技术、环境和经济变化对人类社会的影响，并对不同形态的社会进行分析，以便探讨社会、环境及其他外在因素的相互影响。

SS103 -Introduction to Cultural Anthropology

3(3-0-3)

A study of the variability among world cultures with a focus on political, economic, social and religious systems.

SS103c -文化人类学入门

3(3-0-3)

本课对世界不同文化开展研究，着重对政治、经济、社会及宗教体系的探讨。

SS105 - HOME AND LIFE VALUES

3(3-0-3)

A study of the dynamics of home and human relations. The course deals with the influence and role of family, its values as they relate to society, and factors that relate to its success.

SS105c - 家庭及生命价值

3(3-0-3)

研究家庭及人类关系的动态。本课程旨在对家庭的影响、地位、与社会的价值及其成功因素进行研究。

TB401 - TIBETAN BUDDHISM

3(3-0-6)

The study is intended as an introduction to the history and culture of Tibetan Buddhism incorporating the following aspects: original nature of the people and the land and its impact on religious thinking; basics of the new religion introduced into the land; flourishing of the native genius; Lamaist culture; uniqueness of Tibetan Art in the service of the religion; the growth of the Tibetan Buddhist literature.

TB401c - 藏传佛教

3(3-0-6)

致力于学习藏传佛教的历史及文化，涉及藏族人民及其地域的原初特质，及其对宗教思想形成的影响，佛教的传入、本土佛教人才的涌现，藏传佛教及其艺术的特点，以及佛教文学的发展。

TL401 - CLASSICAL TIBETAN

3(3-0-6)

The classical Tibetan course is designed to train non-Tibetan student to read and translate classical Tibetan. It will focus on written Tibetan with some exposure to modern spoken Tibetan.

TL401c - 古藏语

3(3-0-6)

此课程意在训练母语为非藏语的学生对古典藏语文献进行读、译，着重于书面藏文，并略涉现代口语。

B. ทรัพยากร และอุปกรณ์ส่งเสริมการเรียนรู้ (รายละเอียดเพิ่มเติม ดูภาคผนวก 2)

Resources for Learning and Teaching (*see also Appendix 2 for other details*)

I. อุปกรณ์เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้ มีดังนี้ Resources for learning include:

- 1.1 ห้องสมุดที่มีการจัดเก็บอย่างดี และมีหนังสือที่ดี ที่มี การกระจายในสัดส่วนที่เหมาะสมต่อนักศึกษาในพื้นที่ ซึ่งมีหนังสือ 7,000 เล่ม เพื่อให้ นักศึกษา 50 ถึง 100 คน
- 1.2 ห้องปฏิบัติการคอมพิวเตอร์ ที่เชื่อมต่อโดยตรงกับ อินเทอร์เน็ต เพื่อให้ นักศึกษาทำการค้นคว้าหาข้อมูลได้
- 1.3 ห้องเรียนที่โอโถง
- 1.4 การศึกษานอกสถานที่ รวมทั้งการมีส่วนร่วมในหลักสูตร ระหว่าง มหาวิทยาลัย ทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ และมีการ แลกเปลี่ยน นักเรียนในเขตท้องถิ่น หรือระดับ ประเทศเพื่อนบ้าน
- 1.5 มีโอกาสในการมีส่วนร่วมการประชุมทางวิชาการ
- 1.6 มีการพัฒนาในการเป็นนักวิชาการ โดยการรับคำแนะนำ ต่าง ๆ ในการ เจียนบทความวิชาการ
- 1.7 รางวัล และการประกาศเกียรติคุณสำหรับผู้ที่ยื่นยอดเยี่ยม
- 1.8 การมีส่วนร่วมในการเรียน โดยเกี่ยวข้องกับกิจกรรม ในทางวัฒนธรรม ในชุมชนท้องถิ่น

II. ทรัพยากร และอุปกรณ์ส่งเสริมการสอน Resources for teaching

- 2.1 ห้องสมุดที่มีการจัดเก็บอย่างดี
- 2.2 ห้องบรรยายที่มีการติดตั้งสาย พร้อมสำหรับการสอน
- 2.3 สื่อช่วยในการสอนต่าง ๆ
- 2.4 โครงสร้าง และระบบที่มีอยู่ในสถานที่ เพื่อการพัฒนา ความเป็นมืออาชีพ
 - 2.4.1 โอกาสสำหรับการพัฒนาการวิจัย และความเป็น มืออาชีพ
 - 2.4.2 การมีส่วนร่วมในการร่วมประชุม เพื่อพัฒนาความรู้
 - 2.4.3 แลกเปลี่ยนกับมหาวิทยาลัยอื่น ๆ
 - 2.4.4 โอกาสในรูปแบบอื่น ในการพัฒนาความเป็น มืออาชีพ รวมทั้ง แผนบริการรางวัล หรือการยอมรับของการบริการ รวมทั้งการเดินทางไป ต่างประเทศ

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

C. การสนับสนุน และให้ข้อเสนอแนะแก่นิสิต

Encouragement and Advice to Students

ทางวิทยาลัย ได้จัดให้มีสำนักงานกิจการนักศึกษาเพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้

1. ดูแลสวัสดิการ และความต้องการของนิสิต
2. ให้คำแนะนำแก่นักศึกษา เพื่อการพัฒนาที่ดีขึ้น

รวมทั้งมีหัวหน้าทางวิชาการ และอาจารย์ เพื่อ

1. ให้คำแนะนำนักศึกษาเกี่ยวกับงานทางการเรียน เช่น แนะนำ ในการเรียนวางแผนแต่ละวิชา ที่จะลงทะเบียน
2. สนับสนุนนักเรียนให้ทำงานในทิศทางที่ถูกและตั้ง จุดมุ่งหมายที่เหมาะสม สำนักงานกิจการนักศึกษา ร่วมกันทำงานกับฝ่ายวิชาการ เพื่อให้ นิสิต นักศึกษา มีความประพฤติดี มีศีลธรรม และมีวิชาการ

D. ความต้องการต่อตลาดแรงงาน, สังคม และความพอใจ ของผู้จ้างงานต่อผู้ที่จบการศึกษา

Demand of the Labour Market, Society and/or Satisfaction by Employers of Graduates

เนื่องจากการเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่องของจำนวนองค์กรที่มีฐานมาจากการกุศล การบริจาค ซึ่งรวมทั้ง วัด ศูนย์ปฏิบัติธรรม โรงพยาบาล ศูนย์รับเลี้ยงเด็ก เติร์ยมอนุบาล และสถาบันการศึกษาพุทธศาสนา ดังนั้น กลุ่มพระภิกษุสงฆ์ ทั่วโลก ต้องมีการศึกษาที่ดี เพื่อที่จะ ทนต่อ วิถีชีวิตที่ซับซ้อน และเคร่งเครียด เพิ่มขึ้นของผู้บริจาค ซึ่งมีพื้นฐาน การศึกษาที่ดี และมักจะเลือกหา หลักที่จะนำชีวิต

มีความต้องการทั่วโลก ให้พระภิกษุสามเณร และอุบาสก อุบาสิกา มีพื้นฐานการศึกษาที่ดี เพื่อให้บริการจำนวนที่เพิ่มขึ้นของสถาบันพุทธศาสนาทั่วโลก

วิทยาลัยพุทธศาสนานานาชาติจะจัดให้มีข้อชี้แนะทางด้านแรงงาน และติดตาม ผลงาน

There is a continual global increase in the number of Buddhist welfare-based and charity-based organizations including temples, Monasteries, meditation centres, hospitals, nursing homes, kindergartens, and Buddhist-based academic institutions.

Further the Buddhist monastic community all over the world needs to have well-educated monks and nuns to meet the increasingly complex and stressful life style of their devotees who are themselves educated and are discerning in their search for spiritual guidance.

There is a global demand for well-educated monastics and lay people to serve at the growing number of Buddhist institutions worldwide.

International Buddhist College will provide career guidance and follow up on the career path of its

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

ของนิสิตที่สำเร็จการศึกษาทั่วทั้ง เครือข่าย graduates through networking and constant
และการสื่อสารต่อผู้จ้างงาน communication with the employers.

17. การพัฒนาหลักสูตร PROGRAM DEVELOPMENT

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตในสาขาวิชาภาษาและ
วรรณคดีบาลีและสันสกฤต มีการทบทวน ประเมินผล
และพัฒนาผลของหลักสูตรและ คอร์ส ต่าง ๆ อย่าง
ต่อเนื่อง ดังนี้

A. หลักสูตรนี้ ได้ถูกพัฒนา ทบทวน และแก้ไข:

1. ภายใน : โดยคณะกรรมการที่เกี่ยวข้องของ
วิทยาลัย

1.1 คณะกรรมการที่รับผิดชอบต่อ

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษา
และวรรณคดีบาลีและสันสกฤตโดยตรง

1.2 คณะกรรมการฝ่ายการศึกษา ของวิทยาลัย
พุทธศาสนานานาชาติ

2. ภายนอก: ทบทวนโดยผู้เชี่ยวชาญ, ผู้ว่าจ้างและ
นักวิชาการ ทั้งในท้องถิ่น และต่างประเทศ และ
สถาบันทางพุทธศาสนา

B. คุณภาพของหลักสูตรได้รับการตรวจสอบภายใน
โดยคณะกรรมการคุณภาพของวิทยาลัยพุทธศาสนา
นานาชาติ และการตรวจสอบภายนอกโดยผู้ตรวจสอบ
ภายนอก

C. กลไกที่จะช่วยในการพัฒนา ทบทวน และแก้ไข
หลักสูตรต่าง ๆ มีดังนี้:

a. การตอบกลับของนิสิต

b. ตัวชี้วัด เช่น

I. นักเรียน : ความพึงพอใจของนักเรียน, ผล
การศึกษา, การจบการศึกษา, งาน และการ

The program and courses in B.A.
Program of Pali and Sanskrit Language
and Literature will be reviewed and the
quality assessed and continually
upgraded as the need arises.

A. The B.A. program is developed,
reviewed, and amended from time to
time:

1. Internally: by the related
committees of International
Buddhist College:

1.1 Committee responsible for B.A.
Program of Pali and Sanskrit
Language and Literature;

1.2 Academic Committee of
International Buddhist College
internally.

2. Externally: reviews by professionals
and experts, employers and
academics from other local and
foreign academic and Buddhist
institutions.

B. The quality of the program is subject
to audit by the internal IBC Quality
Assurance Team and externally by
external auditors

C: Mechanisms in place to help in
developing and reviewing and
amending the curriculum and courses
are as follows:

a. Student feedback

b. Performance indicators such as

I. Students: student satisfaction,
student retention rate;
graduation and career path and

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2551

- | | |
|---|--|
| ประสบความสำเร็จหลังสำเร็จการศึกษา; | success or advancement after graduation; |
| II. ผู้จ้างงาน : ความพึงพอใจ | II. Employers: satisfaction |
| III. คุณภาพของเจ้าหน้าที่ และความพึงพอใจ | III. Quality of faculty staff and their satisfaction |
| c. การติดตามทบทวนอย่างใกล้ชิด | c. Peer Review and/or review by professional bodies |
| d. การบันทึกวิดีโอ ในช่วงการบรรยาย | d. Video Recording of Lectures (voluntary basis) |
| e. สียงสะท้อนจากผู้จ้างงานหรือสถาบันที่มีส่วนเกี่ยวข้อง | e. Potential employers' or stakeholding institutions' feedback |
| f. คณะกรรมการที่ปรึกษาภายในวิทยาลัยพุทธศาสนานานาชาติ | f. Consultative Committees within IBC: |
| i. คณะกรรมการฝ่ายวิชาการ | i. Academic Committee |
| ii. คณะกรรมการหลักสูตร | ii. B.A. Program committee |

วิทยาลัยกำหนดให้ทุกหลักสูตรมีการพัฒนาหลักสูตรให้ทันสมัย แสดงการปรับปรุงคั้งนี้ด้านมาตรฐาน และคุณภาพการศึกษาเป็นระยะอย่างน้อยทุกๆ 5 ปี หรือ ทันทีเมื่อสมควร และมีการประเมิน เพื่อพัฒนาหลักสูตรอย่างต่อเนื่องทุก 5 ปี